

# ODERWITZER

Amtliches Mitteilungsblatt  
der Gemeinde Oderwitz

# NACHRICHTEN



AUGUST 2019

8. Ausgabe

Jahrgang 21

07.08.2019



Spielmobil Querxenland

## Ferien im Schulhort



Kräuterwanderung



Eisessen



Zirkus  
Applaudino



Hinter den Kulissen auf der Waldbühne Jonsdorf







Der Jugendclub zu Besuch im Hort – danke für die Verpflegung!



Büdenbaben  
in »Richters Busch«

# VERANSTALTUNGSTIPPS!

## FISCHERFEST im Anglerheim



Zu ein paar geselligen Stunden laden die Angler von Niederoderwitz am **10 August 2019** von 12.00 bis 22.00 Uhr herzlich ein.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Diesmal für unsere Gäste

- Fischsuppe
- Schmackhaftes vom Grill
- Fischsemmel
- geräucherter Fisch
- Kaffee und Kuchen
- Fassbier
- Kuchenrad !!
- Eis für Kinder
- Hüpfburg (nicht bei Regen)



Auf einen Besuch freuen sich die Angler.



**Eintritt  
FREI!** **01.09.2019**  
ab 08.00 Uhr

## 5. Oberlausitzer Nachwuchsreiterfest 17. Oderwitzer Kinder- und Jugendspiele im Pferdsport

### Sportliche Highlights

- MP-COMPANY-Cup Dressur und Springen
- Pokal der Bürgermeisterin der Gemeinde Oderwitz
- Oderwitzer Führzügel-Cup
- Qualifikation Nürnberger Burg-Pokal Führzügelklasse 2019
- Finale Ostsächsischer Breitensport-Nachwuchscup 2019

*Speisen & Getränke  
sind im Angebot*



**Samstag 31. August - ab 13.00 Uhr**  
Oderwitzer Kinder- und Jugendspiele  
im Voltigieren



Veranstaltungsort:  
Pferdesportanlage Niederoderwitz  
An der Volkswiese · 02791 Oderwitz  
Infos, Ausschreibungen & Zeitplan  
auf: [www.reitverein-niederoderwitz.de](http://www.reitverein-niederoderwitz.de)

# Gemeindeverwaltung Oderwitz

## Anschrift

**Gemeindeverwaltung Oderwitz**  
**Str. der Republik 54, 02791 Oderwitz**

Tel. 035842/223-0, Fax 223-22

E-Mail: [gemeinde@oderwitz.de](mailto:gemeinde@oderwitz.de)

[www.oderwitz.de](http://www.oderwitz.de)



## Öffnungszeiten

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Haus I	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
<b>BÜRGERMEISTERAMT</b>		
<b>Bürgermeisterin</b> Frau Engel, Adelheid		
<b>Sekretariat/Allgemeine Verwaltung</b> Frau Tannert, Gabriele		
	223-0	1
<b>KÄMMEREI</b>		
<b>Kämmerin</b> Frau Herbrig, Mandy		
<b>Haushalt</b> Herr Wehder, Richard		
	223-90	4
<b>Kassenverwalterin/Gemeindekasse</b> Frau Gun, Elke		
	223-94	3
<b>Steuern/Abgaben/Lohnrechnungen</b> Frau Stübner, Petra		
	223-93	3
<i>1. Etage</i>		
<b>HAUPTAMT</b>		
<b>Hauptamtsleiterin</b> Frau Erbe, Jana		
	223-20	14
<b>Ordnungsamt</b> Frau Ehrlich, Bianka		
	223-21	11
<b>Gewerbeamt/Fundbüro</b> Frau Gänsrich, Doris		
	223-23	10

Haus II	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
<b>HAUPTAMT</b>		
<b>Kita/Öffentlichkeitsarbeit</b> Herr Sikora, Toni		
	223-24	2
<b>Einwohnermeldeamt/Sozialamt/ Anmeldung Namensweihen</b> Frau Döring, Manuela		
	223-25	3
<i>1. Etage</i>		
<b>BAUAMT</b>		
<b>Bauamtsleiter</b> Herr Wirrig, Christian		
	223-60	9
<b>Mitarbeiter Bauamt</b> Herr Junge, Hartmut		
	223-63	5
<b>Mitarbeiterin Bauamt/Liegenschaften/ Wohnungswesen</b> Frau Naumann, Cornelia		
	223-62	8

STANDESAMT	Tel.	Zimmer
<b>Gemeinde Kottmar, Hauptstraße 62, 02739 Kottmar</b>		
Frau Schubert, Yvonne		
	03586 780432	3
<a href="mailto:yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de">yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de</a>		
Frau Tietze, Karla		
	03586 780431	3
<a href="mailto:karla.tietze@gemeinde-kottmar.de">karla.tietze@gemeinde-kottmar.de</a>		

Sprechstunden der Bürgermeisterin	
Dienstag	9.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 bis 16.00 Uhr
sowie nach vorheriger Vereinbarung	

Nächste Gemeinderatssitzung
Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am <b>Montag, 02. September 2019, 19.00 Uhr</b> im Sitzungssaal, Straße der Republik 54, statt.
Sie sind herzlich eingeladen.
Die Tagesordnung können Sie der Homepage oder den Bekanntmachungstafeln entnehmen.

Bibliothek
Öffnungszeiten: OT Niederoderwitz – Scheringerstr. 11
Di. 10.00–12.00 und 14.00–19.00 Uhr
Fr. 13.00–18.00 Uhr
OT Oberoderwitz – Hintere Dorfstr. 15
Mo. 13.00–17.00 Uhr
Mi. 13.00–18.00 Uhr
Ansprechpartner: Frau Seliger, Steffi
Kontakt: OT Niederoderwitz, Tel. 035842 33920
OT Oberoderwitz, Tel. 035842 209819

Wetterkabinett/Touristinformation
Öffnungszeiten: Mo. geschlossen
Di.–Do. 9.00–16.00 Uhr
Fr. 9.00–13.00 Uhr
Gruppen nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten
Ansprechpartner: Frau Reich, Bärbel
Kontakt: Hintere Dorfstr. 15, Tel. 035842 20790

# FÜR DEN NOTFALL

**Feuerwehr/Rettungsdienst 112**

**OF Niederoderwitz Depot, Südstr. 2 (03 58 42) 2 63 15**  
**OF Oberoderwitz Depot, Dorfstr. 83 (03 58 42) 2 67 14**

## IRLS Ostsachsen

Allgemeine Erreichbarkeit (0 35 71) 4 76 50  
 Anmeldung der Krankentransporte (07 00) 1 92 25 56  
 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117  
 Erreichbarkeit:  
 Mo., Di. und Do. 19.00–07.00 Uhr  
 Mi. und Fr. 14.00–07.00 Uhr  
 Sa. und So. 00.00–24.00 Uhr

**Polizei 110**

## Bürgerpolizei Oderwitz

**PHM Fechler (0 35 86) 7 66 92 44**  
 Seifhennersdorf (03586) 7 66 90  
 Löbau (03585) 86 50  
 Zittau (03583) 6 20

## Bundespolizei

Bundespolizeiinspektion Hirschfelde (035843) 26 10  
 Bundespolizeiinspektion Ebersbach (03586) 7 60 20

## ENSO-Störungsstelle

Erdgas (0351) 50 17 88 80  
 Strom (0351) 50 17 88 81  
 Service-Telefon (0800) 6 68 68 68

## Störungshotline

Trinkwasser	SOWAG	(01 71) 6 72 69 98
Abwasser	WAL Betrieb	(03 58 42) 2 08 81
Fäkalienentsorgung	WAL Betrieb	(03 58 42) 20 95 44

## Schiedsstelle der Gemeinde Oderwitz



**Friedensrichterin:** Frau Monika Köhler

### Stellvertretende

**Friedensrichterin:** Frau Ina Pöttsch

**Sprechzeit:** jeden 1. und 3. Dienstag im Monat  
 von 17.00 bis 18.00 Uhr  
 (Tel. 035842 223-28)

**Nächste Termine:** 20.08., 03.09.2019

in der Gemeindeverwaltung Oderwitz  
 Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz  
 Haus II, Zimmer 6

## Sprechstunde Bürgerpolizei

**Zuständigkeitsbereich Oderwitz:** PHM Fechler

**Sprechzeit:** dienstags von 15.00 bis 16.00 Uhr  
 in der Gemeindeverwaltung Oderwitz  
 Str. der Republik 54, 02791 Oderwitz  
 Haus II, Zimmer 6  
 Telefon 03586 7669244  
 Handy 0172 5456693

## AMTLICHER TEIL

### Aus dem Gemeinderat

Die erste und konstituierende Sitzung des neuen Gemeinderates fand am 08.07., ab 19.00 Uhr, im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Oderwitz statt. Zur Sitzung erschienen 14 von 16 Gemeinderäten. Nachdem die Bürgermeisterin die Anwesenden begrüßt hatte, erfolgten die Protokollbestätigung und die Beschlusskontrolle.

Aus der Sitzung ergaben sich folgende Beschlüsse und Informationen:

### Wahl der Stellvertreter und Besetzung der Ausschüsse

Mit der Neuwahl der Gemeinderäte sind auch die Funktionen und Gremien neu zu besetzen. Dies erfolgte in der Sitzung wie folgt:

Mit **Beschluss-Nr. 27/19** wurde einstimmig Herr **Jürgen Berthold (FW/HGV)** zum **1. Stellvertreter der Bürgermeisterin** gewählt.

Zum **2. Stellvertreter** wählte der Gemeinderat Herrn **Tom Stöcker (CDU)** einstimmig mit **Beschluss-Nr. 28/19**.

### Technischer Ausschuss

#### Beschluss-Nr. 29/19 (einstimmig)

<i>Mitglieder</i>	<i>Stellvertreter</i>
Hubrig, Christian	Brückner, Lars
Hieke, Eberhard	Schädlich, Daniel
Czeczine, Jan	Scholze, Torsten
Domschke, Matthias	Dr. Breuer, David
Renger, Anett	Stöcker, Tom
Hänsch, Eberhard	Berthold, Jürgen

### Verwaltungsausschuss

#### Beschluss-Nr. 30/19 (einstimmig)

<i>Mitglieder</i>	<i>Stellvertreter</i>
Niegisch, Ina	Hubrig, Christian
Walter, Anke	Brückner, Lars
Scholze, Torsten	Schädlich, Daniel
Eichler, Nicole	Domschke, Matthias
Stöcker, Tom	Dr. Breuer, David
Hänsch, Eberhard	Berthold, Jürgen

### Verbandsversammlung AZV „Landwasser“

#### Beschluss-Nr. 31/19 (einstimmig)

<i>Verbandsrat</i>	<i>Stellvertreter</i>
Schädlich, Daniel	Hieke, Eberhard
Prasse, Nick	Walter, Anke
Renger, Anett	Eichler, Nicole

### Annahme von Spenden

Der Gemeinderat hat über die Annahme oder Vermittlung von Geld- oder Sachspenden, Schenkungen und ähnliche Zuwendungen zu entscheiden. Für das II. Quartal bestätigte er per **Sammelbeschluss-Nr. 32/19** die Annahme von Kleinspenden in Höhe von 94,93 €, von Sachspenden in Höhe von 119,90 € sowie die Annah-



me von Schenkungen in Form von Büchern und Medien für die Bibliothek in Höhe von 158,94 € einhellig. Separat zu beschließen sind die Spenden über 100,00 €. Deren Annahme bestätigte der Gemeinderat, ebenfalls einstimmig, mit **Beschluss-Nr. 33/19** für den Schulhort in Höhe von 376,21 € (Geldspende) und für das Schützenhaus der Gemeinde 200,00 € (Sachspende).

### Bauwesen

Mit **Beschluss-Nr. 34/19** beschloss der Gemeinderat einstimmig die Änderung des Beschlusses-Nr. 12/19 dahingehend, dass die Instandhaltungsmaßnahmen im Volksbad in den Jahren 2019 und 2020 im Rahmen von 195.000 € (anstatt vorher 160.000 €) durchgeführt werden. Die Deckung erfolgt aus 120.000 € Fördermitteln aus dem Programm „Vitale Dorfkerne und Ortszentren im Ländlichen Raum“, 40.000 € Eigenmittel in 2019 und 35.000 € einzuplanende Eigenmittel im Haushalt 2020. Gleichzeitig wird die Verwaltung beauftragt, 2020 eine Nachförderung zu beantragen, sofern beim Fördermittelgeber dann Haushaltsmittel vorhanden sind. Die Erhöhung der Kosten macht sich notwendig, weil eine nachhaltigere Lösung der Dachsanierung ausgeführt werden soll. Anstatt der Erneuerung der Sanierungsbahnen soll ein haltbareres Blechdach aufgebracht werden.

Als nächstes erfolgte dann die Vergabe der Dachdeckerleistungen für das Volksbad. Mit **Beschluss-Nr. 35/19** vergab der Gemeinderat den Auftrag einstimmig an die Dachdeckerei Maucke & Niegisch aus Oderwitz zu einem Bruttopreis von 73.127,72 €. Ein Gemeinderat war wegen Befangenheit von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Mit dem einstimmig gefassten **Beschluss-Nr. 36/19** wurde die Bürgermeisterin weiterhin ermächtigt, den Auftrag für das LEADER Bauvorhaben „Verbindungsweg an der Mühlau“, Straßenbau und Straßenbeleuchtung, jeweils an den Bieter mit dem technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebot zu vergeben. Mit der Maßnahme soll im August 2019 begonnen werden, da der Bewilligungszeitraum am 31.10.2019 endet. Die geschätzten Gesamtkosten belaufen sich auf ca. 20.000 €, die Förderung beträgt 90 Prozent.

Die Leistung „Unterhaltsreinigung“ wurde für zwei Objekte der Gemeinde neu ausgeschrieben. Nach Wertung und Prüfung der Angebote vergab der Gemeinderat mit **Beschluss-Nr. 37/19** den Auftrag für die Unterhaltsreinigung an der Ganztagschule „Max Langer“ an die Firma Allround-Service Gärtner zum Preis von 28.088,76 €/Jahr.

Die Unterhaltsreinigung für den Schulhort wurde mit **Beschluss-Nr. 38/19** an die Firma Gebäudereinigung Götze aus Herrnhut zu einem Preis von 27.056,25 €/Jahr vergeben. Beide Beschlüsse wurden ebenfalls einstimmig gefasst.

Des Weiteren erfolgte mit **Beschluss-Nr. 39/19** einstimmig die Ermächtigung der Bürgermeisterin zur Vergabe der Bauleistung „Restaurierung der Grabsteine auf der Kriegsgräberstätte Oberoderwitz (Ehrenhain)“

an den Bieter mit dem technisch und wirtschaftlich annehmbarsten Angebot.

Die letzte Ermächtigung bestätigte der Gemeinderat mit **Beschluss-Nr. 40/19** bei einer Gegenstimme und einer Stimmenthaltung. Die Bürgermeisterin darf somit den Auftrag für das Bauvorhaben „Ersatzneubau Brücke über das Landwasser und der angrenzenden Stützmauer im Zuge der Mühlau“ an den Bieter mit dem technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebot vergeben.

### Informationen/Verschiedenes

Die Bürgermeisterin informierte über Folgendes:

#### Baumaßnahmen

- Die Maßnahmen „Ersatzneubau Stützwand Uferweg“ und „Straßenbau Hintere Dorfstraße“ laufen planmäßig.
- Die Entfernung der Pflasterzeile auf einem Teilstück der B 96 ist abgeschlossen. Da bei der Abnahme jedoch Mängel festgestellt wurden, wird zur Behebung der Mängel nochmals kurzzeitig punktuell gesperrt.
- Der Straßenbau an der B 96 (Stern bis Jeschkenblick) hat begonnen. Dieser Abschnitt ist für sechs Wochen voll gesperrt.

#### Bauarbeiten Außenanlage Kita „Knirpsenland“

Die neu errichtete Zufahrt zum hinteren Teil des Gartens ist fast fertiggestellt. Noch in diesem Jahr soll ein neuer Holzzaun im Bereich des Vorgartens errichtet werden, der Kita gerecht gestaltet wird.

Des Weiteren sollen folgende Arbeiten ausgeführt werden:

- Geländeprofilierung im oberen Teil des Gartens
- Einrichten von Spielebenen mit Winkelstützelementen
- Naturrasenfläche (Rollrasen)
- neues Gartenhaus im Bereich der Zufahrt
- Erneuerung der Maschendrahtzäune
- neue Kletterburg
- Umsetzung Hangrutsche und Kletterburg Krippe
- neue Sandkästen

Die Ausschreibung für diese Arbeiten erfolgt im Herbst, sodass im Frühjahr 2020 begonnen werden kann.



*neue Zufahrt zum Garten*

### Dekontaminierungs-Kraftwagen

Vom Landkreis wurde ein neuer Standort für das Dekon-P gesucht. Es handelt sich um ein Katastrophenschutzfahrzeug des Bundes. Es wird zur Dekontaminierung von Personen an der Gefahrenstelle eingesetzt. Die Feuerwehr Oderwitz erklärte sich am Standort der Ortsfeuerwehr Oberoderwitz bereit, einen Katastrophenschutzstandort einzurichten. Das Fahrzeug kann von unserer Feuerwehr komplett genutzt werden. Das Fahrzeug ist ausgestattet wie ein GW Logistik, der laut Brandschutzbedarfsplan mittelfristig zur Abdeckung des Grundschutzes hätte sowieso angeschafft werden müssen.

Abschließend gibt die Bürgermeisterin die Veranstaltungstermine für die Monate Juli und August bekannt. Die Sitzung endete nach dem sich anschließenden nichtöffentlichen Teil um 21.15 Uhr.

## **Bekanntmachung der Gemeinde Oderwitz über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 7. Sächsischen Landtag am 01. September 2019**

1. Am 01. September 2019 findet die Wahl zum 7. Sächsischen Landtag statt. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
2. Das Wählerverzeichnis zur Landtagswahl für die Gemeinde Oderwitz wird in der Zeit vom **12. August 2019 bis 16. August 2019** während der üblichen Dienststunden

Montag	9.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr u. 14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr u. 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

in der Gemeindeverwaltung Oderwitz  
Haus II, Einwohnermeldeamt  
Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereit gehalten. Innerhalb der Einsichtsfrist kann der Wahlberechtigte von der Gemeinde einen Auszug aus dem Wählerverzeichnis über die zu seiner Person eingetragenen Daten verlangen. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

3. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Zeit der Einsichtnahme (12. August bis 16. August 2019) spätestens am 16. August 2019 bis 12.00 Uhr bei der Gemeinde Oderwitz, Haus II, Einwohnermeldeamt, Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
4. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens 11. August 2019 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.
5. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 60
  - durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder
  - durch **Briefwahl** teilnehmen.
6. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
  - 6.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter
  - 6.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
    - a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 11. August 2019) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 16. August 2019) versäumt hat,
    - b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,
    - c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** Wahlberechtigten bis zum **30. August 2019, 16.00 Uhr**, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 13.00 Uhr gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein **nicht zugegangen** ist, kann ihm bis zum **Tag vor der Wahl, 12.00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden.



Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 6.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 13.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderungen kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

7. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
  - einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
  - einen amtlichen grünen Wahlumschlag,
  - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen gelben Wahlbriefumschlag und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am **Wahltag bis 16.00 Uhr** eingeht. Er kann dort auch abgegeben/eingeworfen werden.

### Datenschutzrechtliche Hinweise

1. Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs verarbeitet, § 16 und § 19 der Landeswahlordnung.

Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines gestellt oder haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheines und/oder für die Abholung des Wahlscheines mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages beziehungsweise zur Prüfung der Bevollmächtigung verarbeitet, § 17 Absatz 2 des Sächsischen Wahlgesetzes, §§ 22 bis 24 der Landeswahlordnung. Die Angaben im Rahmen der Erklärung des Bevollmächtigten, dass er nicht mehr als vier Wahlberechtigte bei der Empfangnahme vertritt, dienen dazu, die Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheines bzw. die Berechtigung für den Empfang des Wahlscheines und der Briefwahlunterlagen zu prüfen, § 23 Absatz 1 Satz 6, § 24 Absatz 6 der Landeswahlordnung.

Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 24 Absatz 7 der Landeswahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine,

§ 24 Absatz 8 Satz 1 der Landeswahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 24 Absatz 6 Satz 4 der Landeswahlordnung.

2. Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheines sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheines und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.
3. Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die oben genannte Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind:

Gemeinde Oderwitz  
 Frau Gänsrich  
 Straße der Republik 54  
 02791 Oderwitz  
 Telefon: 03 58 42 / 2 23-23  
 Fax: 03 58 42 / 2 23-22  
 Mail: datenschutz@oderwitz.de

4. Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheines ist Empfänger der personenbezogenen Daten der Kreiswahlleiter des Landkreises Görlitz, Bahnhofstraße 24, 02826 Görlitz
5. Die Frist für die Speicherung der im Zusammenhang mit der Führung des Wählerverzeichnisses, der Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, des Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und des Verzeichnisses über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine verarbeiteten personenbezogenen Daten richtet sich nach § 78 Absatz 3 der Landeswahlordnung: Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse über für ungültig erklärte Wahlscheine und Verzeichnisse der Bevollmächtigten sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, wenn nicht der Landeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet oder sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstraftat von Bedeutung sein können.
6. Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:
  - Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
  - Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)
  - Recht auf Löschung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)

- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 17 Absatz 1 des Sächsischen Wahlgesetzes in Verbindung mit § 18 Absatz 2 und 3 der Landeswahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 19 der Landeswahlordnung.

7. Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Beschwerden an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten (Postanschrift: Sächsischer Datenschutzbeauftragter, Postfach 120016, 01001 Dresden, E-Mail: saechsdsb@slt.sachsen.de) richten.

Oderwitz, 07.08.2019

*A. Engel*

Adelheid Engel, Bürgermeisterin



## Wahlbekanntmachung der Gemeinde Oderwitz

1. Am Sonntag, dem 01. September 2019, findet die Wahl zum 7. Sächsischen Landtag statt.  
Die Wahl dauert von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr.
2. Die Gemeinde Oderwitz ist in folgende drei Wahlbezirke eingeteilt:

Nr. des Wahlbezirks: **001**

Abgrenzung des Wahlbezirks:

Wahlkreis 60 OT Oberoderwitz

Lage des Wahlraums:

Pestalozzi-Oberschule, Hintere Dorfstraße 17

Barrierefreiheit: Ja

Nr. des Wahlbezirks: **002**

Abgrenzung des Wahlbezirks:

Wahlkreis 60 OT Niederoderwitz

Lage des Wahlraums:

Kita „Märchenland“, Hofstraße 2

Barrierefreiheit: Ja

Nr. des Wahlbezirks: **003**

Abgrenzung des Wahlbezirks:

Wahlkreis 60 OT Niederoderwitz

Lage des Wahlraums:

Ganztagsschule „Max Langer“, Scheringerstraße 11

Barrierefreiheit: Ja

In der Wahlbenachrichtigung, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 11.08.2019 übersandt werden, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum

angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Zulassung der Wahlbriefe sowie zur Ermittlung und Feststellung des Briefwahlergebnisses am Wahltag um 16.30 Uhr im Gemeindeamt Oderwitz, Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz – Versammlungsraum im DG - zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlich hergestellten Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt. Jeder Wähler hat eine Direktstimme und eine Listenstimme. Das Stärkeverhältnis der Parteien im Sächsischen Landtag errechnet sich allein aus der Anzahl der Listenstimmen.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die Wahl im Wahlkreis die Namen der Direktbewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge, bei Kreiswahlvorschlägen von Parteien außerdem den Namen der Parteien und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- b) für die Wahl nach Landeslisten die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteienbezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine Direktstimme in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine Listenstimme in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe von außen nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit dies ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl in dem Wahlkreis, für den der Wahlschein ausgestellt ist,



- a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder
- b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeinde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Wahlumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 16:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

- 6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. (§13 Absatz 4 des Sächsischen Wahlgesetzes)

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Oderwitz, 07.08.2019

*A. Engel*

Adelheid Engel, Bürgermeisterin



## Hauptamt

### Neuer Mitarbeiter im kommunalen Schulhort „Max Langer“



Seit dem 01.08.2019 ist Herr Tino Schieweck als Erzieher für zwei Jahre befristet im Schulhort beschäftigt. Er wurde als zusätzlicher Mitarbeiter eingestellt, da in den nächsten fünf Jahren die geburtenstarken Jahrgänge in die Grundschule wechseln und der personelle Bedarf dadurch erheblich erhöht ist. Herr Schieweck ist 22 Jahre alt und wohnt in Großschönau.

Er verfügt über einen Abschluss als staatlich anerkannter Erzieher und hat bereits Berufserfahrungen sammeln können. Wir wünschen Herrn Schieweck bei der Arbeit mit den Hortkindern viel Freude und Erfolg.

### Restaurierung der Grabsteine auf der Kriegsgräberstätte Oberoderwitz (Ehrenhain)

Die Gemeinde Oderwitz wird die Kriegsgräberstätte in Oberoderwitz restaurieren lassen. Die Grabsteine die an die Opfer der 1. Weltkrieges erinnern, sind stark verwittert und die Inschriften zum Teil kaum mehr lesbar. Deswegen wurde am 19.07.2018 ein Fördermittelantrag für die Übernahme der Kosten zur Restaurierung der Grabsteine auf dem Ehrenhain gestellt. Die Gemeinde erhielt, nach positiven Stellungnahmen seitens der Denkmalschutzbehörde des Landkreises sowie des Volksbundes Sachsen, den Bewilligungsbescheid über 53.668,88 € zur Restaurierung der Grabsteine.

Der beauftragte Restaurateur wird die Grabsteine auf dem Friedhof reinigen, danach werden diese in seine Werkstatt transportiert und dort restauriert. Um die Inschriften komplett wiederherstellen zu können, sind

## NICHTAMTLICHER TEIL

## MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN SACHGEBIETEN

Die Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oderwitz-Mittelherwigsdorf sowie die Gemeinden Oderwitz & Mittelherwigsdorf laden ein zum

# WAHLFORUM

DIENSTAG, 27. AUGUST 2019, 19 UHR

KIRCHE MITTELHERWIGSDORF

Wenige Tage vor der am 1. September 2019 stattfindenden Wahl zum Sächsischen Landtag stehen Ihnen die Kandidatinnen und Kandidaten in unserem Wahlkreis 60 Rede und Antwort.

#### Podiumsgäste:\*

Hans Grüner (FDP)  
 Andreas Herrmann (SPD)  
 Dr. Stephan Meyer (CDU)  
 Marie Mühlich (Bündnis 90/Grüne)  
 Tuomo Neumann (Linke)  
 Christian Siegert (AfD)

\* in alphabetischer Reihenfolge

#### Moderation:

Cornelius Stempel  
 (Leiter des Kreisarchives im Landkreis Görlitz, ehrenamtlich politisch engagiert, parteilos)

Zuhören, Fragen, Diskutieren – Sie sind herzlich eingeladen!



**Veranstaltungsort:**  
 Kirche Mittelherwigsdorf  
 Zittauer Straße 13



umfangreiche Vorarbeiten und Recherchen notwendig. Im Anschluss werden die Grabsteine auf dem Ehrenhain wiedereingesetzt.

Durch diese Maßnahme kann das Andenken an die Gefallenen des Ersten Weltkriegs gewahrt werden.



## Ordnungsamt

### Achtung – Schule beginnt!

#### Schulanfänger sind im Straßenverkehr besonders gefährdet

Kinder sind aufgrund ihrer Entwicklung den komplexen Anforderungen des Straßenverkehrs meist nicht gewachsen. Unfälle passieren am häufigsten beim Überqueren von Straßen, da das optische und akustische Wahrnehmungsvermögen der Kinder noch nicht voll entfaltet ist. Autofahrer müssen daher bei Abc-Schützen berücksichtigen, dass diese Schwierigkeit mit der Einschätzung von Entfernungen und Geschwindigkeiten herannahender Fahrzeuge haben. Kinder lassen sich durch Kleinigkeiten ablenken, reagieren spontan auf Situationen und für Erwachsene oft unvorhersehbar. Dieser Tatsache müssen sich auch die Autofahrer bewusst sein und besonders in der Umgebung der Grundschule „Max Langer“ und vor Schulbushaltestellen vorsichtig, langsamer und stets bremsbereit am Steuer sein.

Deswegen beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Kinder können Geschwindigkeiten und Bremswege kaum einschätzen.
- Kinder haben ein deutlich engeres Blickfeld als Erwachsene. Seitlich kommende Fahrzeuge sehen sie später.
- Kinder sind klein. Über parkende Autos können sie kaum hinwegsehen.
- Kinder können Geräusche schlechter orten. Sie erkennen oftmals nicht rechtzeitig aus welcher Richtung es hupt.
- Kinder sind schneller überfordert, wenn sie auf mehrere Dinge gleichzeitig achten müssen.
- Kinder sind impulsiv und damit für andere Verkehrsteilnehmer häufig nicht berechenbar.

**Für alle Erwachsene heißt das, sich ab dem Feriende wieder auf Kinder im Verkehr einzustellen und besonders aufmerksam zu sein.**

## Bauamt

### Zwischenstand zu Investitionen und Baumaßnahmen

Anfang des Jahres haben wir Ihnen Informationen gegeben über die geplanten Baumaßnahmen und Investitionen im Ort. Nunmehr ist die erste Hälfte des Jahres vorbei und wir geben Ihnen einen kurzen Sachstand zu den einzelnen angelaufenen sowie abgeschlossenen Projekten.

Im Zuge der derzeitigen Baumaßnahme auf der B96 zwischen dem Gasthof „Stern“ und der Altmanngasse, werden beide Bushaltestellen barrierefrei umgebaut.

Außerdem befindet sich die Straßenbaumaßnahme auf der „Hinteren Dorfstraße“ zwischen Sandweg und Schmiedegasse derzeit in der Bauausführung.

Die Hochwasserschadensbeseitigung auf dem Uferweg wird ebenfalls derzeit umgesetzt. Es wird ein Neubau der Stützmauer errichtet. Die Maßnahme auf dem Kirchweg wurde abgeschlossen, hierbei wurde die Bachmauer und die Asphaltdecke erneuert und eine neue Sitzgruppe mit Balancierbalken angeschafft.

Die Arbeiten zum Ersatzneubau der Brücke Mühlau sind angelaufen. Es wird weiterhin ein neuer Verbindungsweg in der Mühlau entlang des Oderwitzer Mühlenpfades von der Brücke bis zur Mittelmühle angelegt. Der bisherige genutzte Weg befand sich auf privaten Eigentum und kann nicht mehr genutzt werden.

Des Weiteren wurden auf zwei Fußgängerbrücken die maroden Holzbeläge gegen neue Beläge aus umweltfreundlichen Kunststoffrecycling ausgetauscht.

In der Sporthalle Oberoderwitz wurde der Bühnenbereich für Veranstaltungen aufgewertet, indem ein zweiter Trennvorhang und ein mobiler Bühnenaufgang angeschafft wurden. Momentan werden Teile der Kegelbahn in diesem Komplex renoviert.

In der Kita Knirpsenland wurde die Zufahrt zum hinteren Bereich fertiggestellt. Derzeit läuft die Ausschreibung für die Modernisierungsarbeiten der Außenbereiche, welche Anfang nächsten Jahres durchgeführt werden sollen. In der Kita Märchenland wurde der Parkplatz erweitert. Des Weiteren wurde die Haustür ausgewechselt, Schallschutzdecken in die Gruppenräume eingebaut und Malerarbeiten durchgeführt.

Zur Verbesserung und Erhalt des Freibades Oderwitz werden die Ausschreibungen vorbereitet, sodass mit den geplanten Tischlerarbeiten (Austausch der Fenster und Türen, Einbau Holzdecken), den Ausbauarbeiten mit Abriss (Mauerwerk Putz, Estrich und Fliesen), den Maler- und Bodenbelagsarbeiten und den Sanitärinstallationen (Umbau Teeküche, Einbau eines Personal-WC) ab Mitte September nach der Badesaison angefangen werden kann.

Außerdem erfolgt eine Ausschreibung für den Einbau einer Beregnungsanlage auf dem Rasenplatz, sobald der dazugehörige Fördermittelbescheid eintrifft.

Über weitere Fortschritte der Bautätigkeiten werden wir Ihnen im Laufe des Jahres Bericht erstatten.



## Standesamt

### Standesamtliche Mitteilungen des Monats März 2019

#### Geburtenmitteilung

Samy Eckerkunst

### GEBURTSTAGS-JUBILARE

*Wir gratulieren allen Jubilaren unserer Gemeinde, die in diesem Monat ihren Geburtstag feiern, auch denen, die aus persönlichen oder datenschutzrechtlichen Gründen nicht genannt sein wollen, auf das Herzlichste und wünschen für die weiteren Lebensjahre alles erdenklich Gute, Gesundheit, Wohlergehen und Lebensfreude.*



am 04.08. Frau **Ursula Weder** zum 95. Geburtstag  
Am Seniorenheim 2

## Gewerbeamt

### Gewerbe – aktuell

Wir gratulieren allen genannten und ungenannten Gewerbetreibenden herzlich und wünschen alles Gute, Gesundheit, persönliches Wohlergehen und weiterhin viel Erfolg.

#### Geburtstage von Gewerbetreibenden

August

**50 Jahre**  
Tietze, Ilona

Hauptstraße 46

zahntechnisches Laboratorium,  
Neuanfertigung und Reparatur von Zahnersatz

Eine Veröffentlichung der personenbezogenen Daten erfolgt nur, wenn die entsprechende schriftliche Einverständniserklärung des jeweiligen Gewerbetreibenden vorliegt.

Bereits erteilte Einverständniserklärungen behalten ihre Gültigkeit, können aber jederzeit widerrufen werden.

## Abfallentsorgung

### Abfuhrtermine für August 2019

Restmüll 21.08.2019  
04.09.2019

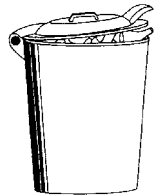
Bioabfall 14.08.2019  
28.08.2019

Blaue Tonne 16.08.2019

Gelbe Tonne

OT Niederoderwitz 29.08.2019

OT Oberoderwitz 28.08.2019



– Bereitstellung wie immer –

### Abfallkalender für 2019 verlegt – was tun?

Unter [www.abfallkalender-loebau-zittau.de](http://www.abfallkalender-loebau-zittau.de) finden Sie alle Termine für Ihren Ort auf einen Blick.

### Achtung! Das Schadstoffmobil kommt:

#### OT Niederoderwitz

am 14.08.2019 10.00–12.00 Uhr  
ehem. Gemeindeamt

am 14.08.2019 14.00–15.30 Uhr  
Güterbahnhof

## MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN EINRICHTUNGEN

### Wetterkabinett / Touristinformation

#### Monatliche Mitteilungen des Wetterkabinetts



### Zeiten für Radtouren und Wanderungen – vielseitiges Kartenmaterial bei uns erhältlich!

Haben Sie dieses Jahr Urlaub auf „Balkonien“ und das Wetter ist nicht so schön, wie Sie es sich gewünscht haben und Sie wissen nicht, was Sie unternehmen sollen? Dann kommen Sie doch mal mit Ihren Kindern oder den Enkeln dienstags oder donnerstags 10.30 Uhr zu einem interessanten Wettervortrag zu uns in das Wetterkabinett. Wir informieren Sie natürlich auch über ganz aktuelle Wetterdaten unserer Region.

Außerdem haben wir Bildkalender für 2020 bereits im Angebot.

Weiterhin beliebt als Geschenk, können Sie bei uns DVDs aus der Serie „Oberlausitz“ erwerben sowie Bücher wie:

- Wanderungen in Sachsen
- Wanderungen und Radtouren auf dem Rübezahlweg
- Wanderungen und Radtouren in der Oberlausitz
- Wanderungen und Radtouren in der Oberlausitz, östlich der Neiße
- Wanderungen und Radtouren in der Oberlausitz, Heide- und Teichlandschaft u.v.m.

Kleinigkeiten für die Zuckertüte haben wir für Sie ebenfalls im Sortiment, wie z. B. verschiedene Kugelschreiber, Querxanhänger, Frösche, Rätselheft, Magneten sowie das Oberlausitzer Wimmelbuch.

## Bauernregel

Ist's in der ersten Woche im August sehr heiß,  
so bleibt der Winter lange weiß.  
Wenn im August der Nordwind weht,  
das Wetter lange schön besteht.

*B. Reich, Wetterkabinett/Touristinformation*

### Wanderplan der Wandergruppe „Oderwitz“

#### Monat August:

24.08. durch die „Gröditzter Skala“  
(Löbauer Wasser)

*Wer Lust zum Wandern hat, kann sich zwanglos anschließen.*

*Bitte melden bei: Herrn Posselt, Tel. 26627*

## BIBLIOTHEK

### Veränderte Öffnungszeiten der Bibliotheken!



In der Zeit vom 12. bis zum 21. August 2019 hat die Bücherei in Niederoderwitz

**Dienstag, 13.08.2019 von 14.00 bis 19.00 Uhr** sowie am

**Dienstag, 20.08.2019 von 14.00 bis 19.00 Uhr** geöffnet.

Freitag, 16.08.2019 ist geschlossen!

Die Bücherei in Oberoderwitz hat am

**Mittwoch, 14.08.2019 von 13.00 bis 18.00 Uhr** sowie am

**Mittwoch, 21.08.2019 von 13.00 bis 18.00 Uhr** geöffnet.

An den Montagen, 12. und 19.08.2019 ist geschlossen!

## Informationen

### Untere Wasserbehörde erlässt Allgemeinverfügung zur Untersagung der Wasserentnahme mittels Pumpen

Aufgrund der extremen Dürre im vergangenen Jahr und den bisher ungenügenden Niederschlägen konnte keine Entspannung der Niedrigwassersituation in Grund- und Oberflächengewässern eintreten. In den Gewässern haben sich wie in 2018 sehr niedrige Wasserstände eingestellt. Eine Änderung dieser Situation ist gegenwärtig nicht absehbar.

Diese angespannte Wasserhaushaltssituation veranlasst den Landkreis Görlitz, als Untere Wasserbehörde, die Eigentümer und Anlieger von oberirdischen Gewässern aufzufordern, ab sofort die Entnahme von Wasser mittels Pumpen für den eigenen Gebrauch einzustellen und mit Rücksicht auf den Wasserhaushalt die gebotene sparsame Verwendung von Wasser sicherzustellen.

Die erforderliche „Öffentliche Bekanntmachung einer Allgemeinverfügung“ erfolgt im Landkreisjournal in der Ausgabe am 12. Juli 2019. Der sogenannte Gemeingebrauch, also das Schöpfen per Hand bleibt dagegen von dieser Allgemeinverfügung unberührt und ist weiterhin zulässig. Auch Inhaber von wasserrechtlichen Erlaubnissen zur Entnahme von Wasser aus oberirdischen Gewässern insbesondere für Beregnungszwecke sind gehalten, sich an die in dem Bescheid auferlegten Bestimmungen zu halten. Diese beinhalten Einschränkungen für die Entnahme in solchen vorherrschenden Niedrigwassersituationen und sind an die Bedingung geknüpft, einen Mindestwasserabfluss im Gewässer sicher zu stellen.

Auf der Internetseite des Landeshochwasserzentrums des Freistaates Sachsen ([www.umwelt.sachsen.de/umwelt/infosysteme/hwims/portal/web/wasserstanduebersicht](http://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/infosysteme/hwims/portal/web/wasserstanduebersicht)) können die Wasserstände und Durchflüsse abgelesen werden. Die Pegel der Gewässer mit Niedrigwasserführung sind mit braunen Punkten dargestellt. Besonders in den kleineren Zuflüssen bestehen kritische Situationen bis zum Austrocknen der Quellgebiete. Verschiedenste wirtschaftliche und öffentliche Nutzungen sowie die Aufrechterhaltung des Naturhaushaltes in unseren Gewässern sind vom Durchfluss bestimmter Wassermengen abhängig und sicherzustellen. Daher sind die nunmehr behördlich angeordneten Einschränkungen angemessen und im Interesse des Gemeinwohls erforderlich.

Die Allgemeinverfügung gilt bis zum 30. September 2019 bzw. **bis auf Widerruf** bei einer absehbar anhaltenden Normalisierung der Situation in den Gewässern.

## Regiebetrieb Abfallwirtschaft informiert

### Zahlungserinnerung für Abfallgebühren

Der Regiebetrieb Abfallwirtschaft erinnert daran, dass die Abfallgebühren für das III. Quartal bis zum **15. August 2019** zu entrichten sind.

Bitte überweisen Sie offene Beträge mit Angabe der Kundennummer an folgende Bankverbindung:

Zahlungsempfänger Landkreis Görlitz  
**IBAN DE53 8505 0100 3000 0002 15**  
**BIC WELADED1GRL**

Bei Zahlungsschwierigkeiten ist die Vereinbarung einer schriftlichen Ratenzahlung oder Stundung mit dem Regiebetrieb Abfallwirtschaft möglich.

Sie können den Regiebetrieb Abfallwirtschaft zudem beauftragen, die Abfallgebühren von Ihrem Konto abzubuchen. Das Formular SEPA-Lastschriftmandat steht auf der Homepage des Landkreises [www.kreis-goerlitz.de](http://www.kreis-goerlitz.de) oder [aw.landkreis.gr](http://aw.landkreis.gr) unter Landratsamt, Regiebetrieb Abfallwirtschaft, Formulare zur Verfügung. Bitte senden Sie das Formular im Original mit einer handschriftlichen Unterschrift und per Post (keine E-Mail, kein Fax) an: Regiebetrieb Abfallwirtschaft, Muskauer Straße 51, 02906 Niesky.

### Ansprechpartner:

SGL Rechnungswesen	03588 261-705
SB Buchhaltung	03588 261-703
Fax:	03588/ 261-750
E-Mail:	<a href="mailto:info@aw-goerlitz.de">info@aw-goerlitz.de</a>
Internet:	<a href="http://www.kreis-goerlitz.de">www.kreis-goerlitz.de</a>

### Kostenfreie Rücknahme leerer Pflanzenschutzmittel- und Flüssigdüngerverpackungen

Verpackungen von Pflanzenschutzmitteln, Spritzenreinigern und Flüssigdüngern werden jetzt wieder kostenlos an den Sammelstellen des Rücknahmesystems PAMIRA zurückgenommen.

Die gemeinsame Initiative von Herstellern und Handel, die flächendeckend in Deutschland durchgeführt wird, sorgt für eine kontrollierte und sichere Verwertung der zurückgenommenen Verpackungen. Ein Großteil der gesammelten Verpackungen wird werkstofflich recycelt und zur Herstellung von Kabelschutzrohren eingesetzt. Die Sammelstelle bei der BayWa AG Reichenbach Agrar Vertrieb, Paulsdorfer Str. 6, 02894 Reichenbach/O.L. (Tel.-Nr.: +49 35828 776 241, Fax: +49 35828 776 246) **ist vom 12. bis 15.08.2018 und am 07.11.2018, 08.00 bis 16.00 Uhr geöffnet.**

Pflanzenschutz-Kanister aus Kunststoff und Metall sowie Faltschachteln, Papier- und Kunststoff-Säcke werden zurückgenommen. Die Verpackungen müssen restlos entleert, gespült, trocken und mit dem PAMIRA-Logo versehen sein. Die Deckel und sonstigen Verpackungen sind getrennt abzugeben. Behälter über 50 Liter müssen durchtrennt sein.

Die Sauberkeit der Verpackungen wird bei der Annahme kontrolliert.

Weitere Termine und Informationen sind unter <http://www.pamira.de> verfügbar.

## Erfinderkiste gewinnt beim Mitmach-Fonds Sachsen

Erfinderkiste

**Die Preisträger des diesjährigen Ideenwettbewerbs der „Sächsischen Mitmach-Fonds“ stehen fest. Insgesamt 613 der 1.520 eingereichten Projektideen wurden durch die Jurys in den verschiedenen Kategorien und Preisstufen ausgewählt.**

„Die durch die Sächsischen Mitmach-Fonds ausgezeichneten Ideen sind 613 wichtige Bausteine für die Strukturentwicklung in der Lausitz und in Mitteldeutschland. Sie tragen dazu bei, die sächsischen Braunkohleregionen attraktiver und lebenswerter zu machen und kommen direkt aus der Mitte der Gesellschaft: von Bürgerinnen und Bürgern, aus Vereinen und sozialen Trägern, aus Schulen und Kitas.

Für den „Zukunft MINT-Preis“ zur Förderung von Kindern und Jugendlichen wurden insgesamt 241 Projekte ausgewählt. (Quelle: <https://www.mitmachfonds-sachsen.de/>)

Unsere Erfinderkiste hat sich im MINT-Bereich (**MINT** – Kategorie zur Förderung unserer Kinder und Jugendlichen – Die zukünftigen Gestalter unserer Region) mit der Projektidee **„Heute kleine Forscher – morgen Ingenieure“** beworben und im Rahmen der Kleinstprojekte gewonnen. Nun werden wir uns in die Projektumsetzung begeben und Ferienangebote im MINTbereich anbieten: Wetterbeobachtungen, Forschen am Küchentisch sowie mit spannenden Experimenten auf Entdeckungsreise gehen. *Team Erfinderkiste*

## 10 Jahre Pferdehof am Spitzberg



2009 wurde der Reiterhof von uns übernommen und in den Pferdehof am Spitzberg umgebaut. Seitdem haben wir den Pensionsstall und die großzügigen Koppeln erweitert. Die große Reithalle (60x20 Meter) wurde mit einem neuen Boden versehen und eine automatische Bewässerung installiert.



Außenpaddocks sowie große Boxen für Mutterstuten mit Fohlen wurden gebaut. In neue Wassertränken und Unterstände auf den Koppeln für die Pferde haben wir investiert, so dass die Pferde das gesamte Jahr im Offenstall leben können. In diesem Jahr wurde das Dach der Reithalle erneuert und eine Solaranlage installiert. Seit diesem Jahr verstärkt Sattlermeister Reinmar Tempel unser Team mit seinem Angebot rund um den Pferdesport.

Reitunterricht für Jedermann, Dressur- und Springlehrgänge für Turnierreiter, Kindergeburtstage, Reiterferien und der in 2016 gegründete Reitverein haben sich herumgesprochen und werden gut angenommen.



Anlässlich 10 Jahre Pferdehof am Spitzberg laden wir Sie recht herzlich ein, am **25.08.2019, ab 15.00 Uhr, Bäcker-gasse 14 in Oderwitz**, den Hof und die Arbeit mit den Pferden kennenzulernen. Es ist ein buntes Programm von jungen sowie erfahrenen Reitern bis hin zur spektakulären Präsentation der Sächsischen Polizei-Reiterstaffel geplant. Außerdem wird es Kindervergnügungen und Pony-Reiten geben.



Für das leibliche Wohl wird gesorgt.  
Wir freuen uns auf alle Besucher.

*Franziska Nebel und das Team vom Pferdehof*

## KIRCHENNACHRICHTEN

### Evangelisch- Lutherische Kirchgemeinde

Liebe Leserinnen  
und Leser,



überlegen Sie sich, sich taufen zu lassen? Sind sie früher aus der Kirche ausgetreten und wollen nach vielen Jahren einen neuen Zugang zur Kirche (wieder-) finden? Wollen Sie einen Konfirmandenkurs nachholen? Oder sympathisieren Sie mit der Kirche und wollen nun etwas mehr von ihr erfahren? Dann lade ich Sie herzlich zum Glaubenskurs für Erwachsene ein, der von September bis Ende November 2019 und von Januar bis Ostern 2020 stattfindet, und zwar in der Regel 14-tägig donnerstags. Nach Bedarf widme ich mich Ihren persönlichen und sachlichen Fragen, die Sie mitbringen, und helfe Ihnen Ihren Weg zu Gott, zur Kirche, zu anderen Menschen und zu sich selbst zu finden. In den Kurszug können Sie am Donnerstag, den 12. September 2019 um 19.30 Uhr im Pfarrhaus Mittelherwigsdorf im Gemeindesaal zum ersten Mal einsteigen. Melden Sie sich bitte am Besten während der Öffnungszeiten im Pfarramt Mittelherwigsdorf (Mo 10.00–12.00 Uhr, Di 15.00–17.00 Uhr, Do 10.00–12 Uhr; Tel. 03583 511171) oder direkt bei mir (Tel. 0151 70803022, 03583 586329 + AB) an.

Schöne, erlebnisreiche Ferienwochen und Urlaubstage wünscht Ihnen bis dahin im Namen des Kirchenvorstands und der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchgemeinde und von Pfr. Gregor Reichenbach

*Ihr Pfr. Adam Balcar*

#### Spendenaktion Kirche Niederoderwitz:

##### Kontoinhaber:

Kirchenbezirk Bautzen – Kassenverwaltung

**IBAN:** DE09 3506 0190 1681 2090 81

##### Verwendung:

RT – 3213 – Kirche Niederoderwitz

#### Vorankündigung:

200 Jahre Kirche Oberoderwitz

1819–2019

**FESTWOCHE 14.–20.10.2019**

#### Der Monatsspruch für August

steht im Matthäusevangelium im 10. Kapitel Vers 7:

*Geht und verkündet: Das Himmelreich ist nahe.*



## Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten unserer Gemeinde:

11.08.	09.00 Uhr 10.15 Uhr	Gottesdienst in Mittelherwigdorf Gottesdienst mit Abendmahl in Oberoderwitz
18.08.	15.00 Uhr	Gottesdienst zum Schulanfang im Sandbüschel (mit Bläsern)
25.08.	09.00 Uhr 10.15 Uhr	Gottesdienst in Niederoderwitz Gottesdienst mit Abendmahl in Mittelherwigdorf
01.09.	10.15 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl in Oberoderwitz

## ... und zu den weiteren Veranstaltungen:

01.09.,	08.00– 17.00 Uhr	Fahrt nach Jauer anlässlich „80 Jahre Beginn des Zweiten Weltkriegs“ mit Friedensgebet in Jauer, weitere Infos und Anmeldung im Pfarrbüro
---------	---------------------	---

[www.kirche-oderwitz-mittelherwigdorf.de](http://www.kirche-oderwitz-mittelherwigdorf.de)

## Katholische Pfarrgemeinden Leutersdorf, Ebersbach-Neugersdorf und Oppach

**Pfarrer A. Glombitza** Aloys-Scholze-Straße 4, 02794 Leutersdorf  
Telefon 03586 386250, Fax 03586 408534, Mobil 0152 54150752  
E-Mail [pfarramt@pfarrei-leutersdorf.de](mailto:pfarramt@pfarrei-leutersdorf.de)

Sprechzeiten Pfarrbüro in Leutersdorf:  
Di. + Do. 10.00–18.00 Uhr und nach Vereinbarung

## Gottesdienstordnung August

Samstag	16.00 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche in Ebersbach/Sa.
	17.30 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche in Oppach
	17.30 Uhr	Wortgottesdienst Kath. Kirche in Großschönau
Sonntag	10.00 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche in Leutersdorf
	10.00 Uhr	Wortgottesdienst Kath. Kirche in Neugersdorf

## Besondere Gottesdienste und Veranstaltungen

Do., 15.08.	18.00 Uhr	Hl. Messe zum Patronatsfest „Maria Himmelfahrt“ in Leutersdorf
So., 18.08.	10.00 Uhr	Hl. Messe mit Segnung der Schulanfänger in Leutersdorf
Sa., 24.08.	16.00 Uhr	Hl. Messe mit Segnung der Schulanfänger in Ebersbach
	17.30 Uhr	Hl. Messe mit Segnung der Schulanfänger in Oppach

## Seniorenpflegeheime

im August keine Hl. Messen

## Vorschau September

keine



Josefskapelle,  
Oberherwigsdorfer Str. 12 a,  
Niederoderwitz

**Herzliche  
Einladung!**

Alle Jahre wieder feiern wir das Kirchweihfest der Kapelle. Dazu laden wir alle zu einem Gottesdienst am **Samstag, dem 17. August, um 15.00 Uhr**, herzlich ein.

Militärpfarrer Sebastian Gräber wird die Heilige Messe zelebrieren, wofür wir heute schon Dankeschön sagen. Danach gibt es bei Kaffee und Kuchen Gelegenheit zum Gespräch und gemütlichen Beisammensein.

**Unsere Kapelle ist vom 29. Juli bis 18. August 2019 täglich geöffnet.**

Es ergeht herzliche Einladung  
*Familie Werner*

## KINDEREINRICHTUNGEN / SCHULEN



## Medaillen und mehrmals Blech

Mit acht Mädchen und drei Jungen trat die Oberschule Oderwitz zu den diesjährigen Kreis-, Kinder- und Jugendspielen in der Weinau an. Dabei konnte Kiara Pester ihren Sieg im Sprint über 75 Meter vom letzten Jahr wiederholen. Eine Jahrgangsstufe jünger lief Elena Jauch über dieselbe Distanz zu einer Bronzemedaille. Elena war es auch, die als Jüngste aber Wettkampferfahrenste die Staffel bei den Mädchen in der Altersklasse W12/13 anließ. Auf den weiteren Positionen liefen Aileen Decker, Bele Jüngling und die schnelle Kiara, die den Stab als Erste ins Ziel brachte.

Bei den großen Mädchen stieß Alexandra Weicht die Drei-Kilogramm-schwere Kugel deutlich über die magische 10-Meter-Marke und belegte mit 10,32 den 2. Platz.

Ein Sprung über die 5 Meter im Weitsprung bescherte Benno Eick mit 5,05 Metern die Bronzemedaille.

# Festwoche vom 01. - 08. September 2019



## Festprogramm

- 01.09. - 14:00 Uhr Eröffnung Festwoche am Gerätehaus Oberoderwitz  
 14:30 Uhr Programm anlässlich „170 Jahre Volkschor Oberoderwitz“  
 16:30 Uhr „Lustiges Puppentheater“ mit Lutz Männel
- 02.09. - 18:00 Uhr Historikabend am Gerätehaus Oberoderwitz
- 03.09. - 18:30 Uhr Schauübung Brandeinsatz an der Berthold-Mühle
- 04.09. - ganztägig Kindertag an der Ganztagschule „Max Langer“
- 05.09. - 18:00 Uhr Schauübung Technische Hilfe mit „Weber-Hydraulik“  
 im Gewerbegebiet „Am Spitzberg“
- 06.09. - 18:00 Uhr Festsitzung anlässlich „150 Jahre Ofw Oberoderwitz“  
 21:00 Uhr Livemusik mit „Feuerzeug“ am Gerätehaus Oberoderwitz
- 07.09. - 11:00 Uhr Eröffnung Depotfest, Gulaschsuppe  
 15:00 Uhr Programm Kindergarten „Knirpsenland“  
 16:00 Uhr Besuch der quirligen Nachbarschaft „Frau Flodder & Fritz“  
 17:30 Uhr Schauvorführung der Jugendfeuerwehr Oderwitz  
 21:30 Uhr Livemusik mit „Colour The Sky“ und DJ „Sound Ambulance“
- 08.09. - 11:00 Uhr Gottesdienst im Festzelt  
 12:30 Uhr Festabschluss mit Blasmusik „Weißbachtaler Musikanten“

[facebook.com/feuerwehroberoderwitz](https://facebook.com/feuerwehroberoderwitz) [feuerwehr-oderwitz.de](http://feuerwehr-oderwitz.de)

## FEUERWEHR ODERWITZ

### Ein Tag bei der Feuerwehr

Pünktlich um 9.00 Uhr am Samstagmorgen, dem 22.06.2019, sammelten sich zehn Mitglieder unserer Jugendfeuerwehr zum Dienstbeginn. Auf dem Plan stand der „Berufsfeuerwehrtag“, ein Highlight im Ausbildungskalender für die Jungen und Mädchen der Jugendfeuerwehr Oderwitz.

Auch wenn es mittlerweile schon das 14. Mal war, dass dieser Tag stattgefunden hat, war es doch auch eine Premiere. Wir konnten dieses Jahr das Jugendrotkreuz Niederoderwitz mit vier Kindern und zwei Betreuern begrüßen, um den Tag mit uns zu verbringen.

Gemeinsam galt es, über den Tag verteilt insgesamt sieben Einsätze abzuarbeiten, bei denen die Kinder ihr in den regelmäßigen Ausbildungsdiensten erworbenes Wissen anwenden konnten. Dabei mussten Personen nach einem Verkehrsunfall medizinisch versorgt werden, eine in Not geratene Schwimmerin mit Hilfe eines Schlauchbootes gerettet werden, eine Ölsperre auf dem Landwasser errichtet werden, um das Ausbreiten eines Gefahrstoffes zu verhindern oder auch ein Brand gelöscht werden, bei dem sich zwei Personen Verbrennungen zugezogen hatten.

Zwischen den einzelnen Einsätzen galt es immer wieder verschiedene Ausbildungen zu absolvieren, wie zum Beispiel der Aufbau einer Löschwasserversorgung aus einem Fluss. Besonders war die Ausbildung zur Reanimation, hier wurden die Kinder der Jugendfeuerwehr mal nicht von den Erwachsenen ausgebildet, sondern von den Kindern des Jugendrotkreuz.

Nach dem Abendessen sollte der Spaß nicht zu kurz kommen und es wurden einige Spiele gespielt, als auf einmal das Telefon klingelte. Es stellte sich heraus, dass sich auf dem Spitzberg eine Person verlaufen hatte. Da hieß für die Jugendfeuerwehr und das Jugendrotkreuz ab auf die Fahrzeuge und schnell zum Einsatzort. Durch die gemeinsame Suche konnte die vermisste Person schnell gefunden werden.



Damit war der letzte Einsatz des Tages erfolgreich abgeschlossen und die Kinder konnten sich schlafen legen. Am Sonntag ging es nach dem Frühsport ans Aufräu-

men und Putzen, um das Depot wieder ordentlich zu verlassen.

Danke möchten wir dem Jugendrotkreuz Niederoderwitz sagen für den tollen Tag und wir hoffen auf eine Wiederholung im nächsten Jahr. Besonderer Dank geht an die vielen Helfer, die es erst möglich gemacht haben, so einen Tag zu organisieren und auch an die „Schminker“ des Jugendrotkreuzes, die die Wunden sehr realistisch aussehen haben lassen. Und auch dem Angelverein „Frohsinn“ möchten wir für die zur Verfügung Stellung ihres Teiches danken.



Die Jugendfeuerwehr der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz freut sich auch immer über neue Mitglieder. Bei Fragen wenden Sie sich gern an unseren Jugendfeuerwehrwart Thomas Neumann oder den Stellvertreter Richard Wehder.

#### Kontakt:

##### Gemeindewehrleiter

Kam. Alexander Pollier, Telefon 0170 5801891  
gemeindewehrleiter@oderwitz.de

##### Ortswehrleiter OF Niederoderwitz

Kam. Michael Hausmann, Telefon 0157 84906208  
michael.hausmann@ffwno.de

##### Ortswehrleiter OF Oberoderwitz

Kam. Daniel Schädlich, Telefon 0175 7906678  
ortswehrleiter-oow@oderwitz.de

##### Jugendwart OF Oberoderwitz

Kam. Thomas Neumann, Telefon 0178 8011591  
Geniesser-Thomas@web.de

##### Kinderfeuerwehrwart OF Niederoderwitz

Kam. Susanne Hausmann-Brückner, Tel. 0157 71910882  
feuerwehrkids-oderwitz@gmx.de

## NACHRUF

Am 08.07.2019 verstarb im Alter von 85 Jahren unser Kamerad und langjähriges Mitglied der Feuerwehr Oderwitz OF Oberoderwitz

### Oberlöschmeister Peter Steudtner

Mit großer Bestürzung haben wir vom Ableben unseres Kameraden erfahren.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Wir trauern um einen wertvollen Kameraden, der 67 Jahre seines Wirkens in das Feuerwehrleben investiert hat.



In tiefempfundener  
Anteilnahme

Wehrleitung  
FFw Oderwitz

Kameradschaft  
OF Oberoderwitz

## VEREINE BERICHTEN

### FSV Oderwitz 02 e. V. Fußball. Was sonst.

#### 12. Nachwuchs-Kicker-Ferien- camp des FSV Oderwitz 02



Der FSV Oderwitz 02 führt vom 8. bis 11. August wieder sein traditionelles Fußball-Ferien-Camp am Sportpark Golden Gates im OT Niederoderwitz durch.

Über 30 Kinder im Alter zwischen 5 und 10 Jahren erleben vier Tage lang Sport, Spiel und Spaß nach selbst gewähltem Maß! Höhepunkt wird der Familientag am Samstag, dem 10. August, sein. Ganz viel Kinderspaß bieten wir zwischen 09.00 und 15.00 Uhr. Fußballspiele der Kleinsten, Hüpfburg, Fußballdarts, Tor-Schuss-Speed-Messung, Bubble-Ball und ab 13.30 Uhr eine Puppenbühne garantieren das, was versprochen ist, Spaß, Unterhaltung und ganz viel Bewegung. 15.00 Uhr der fußballerische Höhepunkt des Camps. Das Pokalspiel unserer Männermannschaft gegen den Radebeuler BC 08, wo unsere Fußball-Nachwuchskicker als Einlaufkinder an der Hand der „Großen“ zum Einsatz kommen. Ab 17.00 Uhr wird dann ein geselliger Abend mit den Eltern, Großeltern, Geschwistern, Onkels und Tanten der Campteilnehmer den krönenden Abschluss unseres 12. Sommer-Ferien-Camps bilden.

*Andreas Holfert, Jugendleiter*

## Jubiläumsfest »50 Jahre Gründel«



In diesem Jahr lud der Gründelverein Oderwitz e.V. gleich an zwei Tagen zu verschiedenen Höhepunkten ein, da es ein großes Jubiläum zu begehen galt:

### Das 50-jährige Bestehen des Gründels im Sommer 2019.

Am **Freitag, dem 28. Juni**, folgten viele Lehrerinnen und Lehrer, Hortnerinnen und Erzieherinnen aus verschiedenen Oderwitzer Kindereinrichtungen sowie weitere Gäste unserer Einladung zur Eröffnung des neuen „Gründellehrpfades“. Bei Kaffee und Kuchen stellte Jens Weber den Pfad und seine Entstehungsgeschichte vor und lud zu einem ersten Rundgang ein.

Am Abend besuchten zahlreiche Oderwitzer Vereine das Gründel und genossen frisch geräucherte Forellen vom Anglerverein „Frohsinn“ und frisches Fassbier nach dem Bieranstich durch die Landskron-Brauerei. Obwohl es eine der wenigen kühlen Sommernächte war, schauten sich viele Gäste den Film „25 km/h“ bei unserer ersten Open-Air-Kinoveranstaltung mit dem Ebersbacher Filmtheater- und Kulturverein an.

Am **Samstag, dem 29. Juni**, lockten Programmhöhepunkte wie die Greifvogelschau der Greifvogelwarte Oberlausitz und die Flugshow des Flugmodellclubs „Cirrus“ aus Oberseifersdorf gleich wieder viele Besucher ins Gründel. Auf der Wiese hinter dem Gründel ließen beide Veranstalter ihre Vögel, Flugzeuge, Helikopter und Drohnen eindrucksvoll über die Köpfe der Gäste fliegen. Einem Habichtskauz gefiel unser Gründel so gut, dass er sich erst am späten Abend wieder einfangen ließ.



Währenddessen begannen im Gründel spannende Wettkämpfe für Groß und Klein: Beim Papierschiffchenrennen auf dem Neufeldenwasser gewannen Kinder schöne Preise und der Gründelkönig wurde in diesem Jahr beim Bogenschießen, Vogelstechen und Torwandschießen ermittelt. Die Juniorenwertung gewann Helena Werner, bei den Erwachsenen holte sich Jack Berndt seinen Titel zurück, nachdem ihn 2018 die erste



Gründelkönigin Monique Jähne vom Thron gestoßen hatte.

Am Abend begeisterte wieder der Lichterzauber mit farbigen Herrnhuter Sternen und beleuchteten Bäumen die Gründelbesucher, während die ABBA-Girls mit ihrer Show für tolle Stimmung sorgten. Danach wurde die Tanzfläche weiter rege genutzt, da unser neuer Gründel-DJ auflegte.



Wir danken herzlich allen Mitgliedern, Helfern, Sponsoren und den Eigentümern der Grundstücke, die wir für die Flugshow und den Lehrpfad mitbenutzen durften. Ein großes Dankeschön möchten wir der Grundschule, dem Hort, den Kitas und der Feuerwehr aussprechen, die uns mit tollen Geschenken überrascht haben.

Die beiden Festtage waren neben der vielen Arbeit eine große Freude für die Vereinsmitglieder, da die tolle Stimmung, die vielen positiven Rückmeldungen der Gäste und das schöne Wetter unser Jubiläumsfest unvergesslich gemacht haben!

### Der neue Gründellehrpfad

Unserem Verein steht mit dem Gründel ein idyllisches Gelände in der Natur zur Verfügung. Da wir uns dem Naturschutz und der Wissensvermittlung zu unserer Umgebung verpflichtet fühlen, gründete der Verein im Januar 2018 die AG „Feld und Flur“. Damit wird auch der Satzungszweck der Natur- und Kulturpflege des Gründelvereins weiter erfüllt. Zu den Mitgliedern zählen Dr. Gottfried Hanzl, Barbara Steudner, Serena Lörchner, Mike Sethmacher, Torsten Scholz sowie Jens und Yvonne Weber.

Die Mitglieder der AG einigten sich schnell auf die Errichtung des Gründellehrpfades, der Informationen zu Pflanzen, Tieren und geografische Fakten vereinen sollte. Mit den Inhalten der Lehrtafeln beantworteten wir uns auch unsere eigenen Fragen, wie z. B. warum hier ein Eichenwald steht oder woher das Neufeldenwasser kommt.

Da bei Rundgängen im und um das Gründel auch Richters Busch immer gern besucht wird, befassten wir uns auch mit diesem Gebiet: Woher kommen die Felsen und um welches Gestein handelt es sich? Welche Berge sieht man von Richters Busch aus im Zittauer Gebirge?

Diese große Menge an Fragen nahmen wir uns zu Aufgabe und brachten die Antworten durch Recherchen, Befragung älterer Mitglieder, des Ortschronisten und vieler weiterer Quellen in Erfahrung. Die Inhalte werden auf Schautafel mit interaktiven Elementen wie Klappen oder Drehwürfeln zusammengefasst. Unsere Gründelhandwerker bauten in vielen Stunden die passenden Präsentationsflächen, die sich gut in die Landschaft und Natur einfügen, wofür wir uns herzlich bedanken möchten! Ein weiteres Dankeschön gilt dem Steinmetz Herrn Zabel, der für uns Granit und Phonolithstücke für die Tafeln bearbeitete.



Der Weg beginnt mit einer Übersichtstafel im Gründel, danach kann man sein Wissen zu den Waldbewohnern im Quizwald rechts des Baches testen. Im Gründel findet man die Tafeln zu den Eichen und zum Neufeldenwasser, danach geht die Wanderung durch den „Hinterausgang“ des Gründels zu Richters Busch. Am Waldrand lernt der Besucher Laub- und Nadelbäume kennen, deren Blätter und Früchte in dem Mischwald auf dem Weg zu Richters Busch betrachtet werden können. Auf diesem Pfad begegnet der Besucher zahlreichen roten Waldameisen, deren Lebensweise ebenfalls auf einer Tafel erklärt wird. Diese Waldbewohner sind gerade so rege, dass der Spaziergang mit festem Schuhwerk zu empfehlen ist.





Auf der Kuppe von „Richters Busch“ findet der Wanderer Informationen zum Namensursprung, zum Gestein, zur Entstehung und eine Panoramatafel mit den Bergen des Umlandes vom Töpfer bis zum Kottmar. Auf den Lehrtafeln verstecken sich immer wieder Fragen und ihre Antworten, wer aber noch mehr Lust auf ein Quiz hat, gelangt über einen QR-Code mit dem Handy schnell auf die Gründel-Homepage, auf der man noch mehr Fragen findet, die größere Kinder und natürlich die Erwachsenen beantworten können. Die Quizfragen wurden bei der Eröffnung des Pfades an die Kindereinrichtungen als Kopiervorlagen verteilt, damit die Inhalte einfach und schnell für Klassen oder Gruppen genutzt werden können. Damit wurde unsere Zusammenarbeit mit den Oderwitzer Kindereinrichtungen weiter ausgebaut, die den neuen Pfad bereits häufig genutzt haben. Wir laden alle Oderwitzer und ihre Gäste ein, den Gründellehrpfad zu erkunden und damit etwas mehr über dieses schöne Fleckchen Erde zu erfahren!

## 170 Jahre Chorgesang in Oderwitz



Der Volkschor Oderwitz feiert in diesem Jahr sein 170-jähriges Jubiläum. Aus diesem Anlass werden wir am 1. September gegen 14.30 Uhr im Rahmen der 150-Jahr-Feier der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz, Ortsfeuerwehr Oderwitz, ein kleines musikalisches Programm darbieten, zu dem wir Sie herzlich einladen. Unser besonderer Dank gilt hier den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, die uns diese Möglichkeit eingeräumt haben und uns unterstützen. Aus gegebenem Anlass hier ein kleiner Rückblick auf die Geschichte des Chorgesanges in Oderwitz.

- 1849 Gründung „Männergesangverein Oberoderwitz“ (MGV) am 17. Februar im „Weißen Kretscham“; Mitgliederzahl acht Jahre nach der Gründung: 167 !!!  
Vorsitzende: Benjamin Schönfelder;  
Paul Gembus; Georg Kühnel  
Chorleiter: Friedrich Rückert; Erwin Ellger
- 1865 Gründung eines weiteren Vereines unter dem Namen „Männerquartettverein Oberoderwitz“ (Sängergruppe des Männergesangvereins)  
Mitgliederzahl: ca. 80  
Vorsitzende und Chorleiter = MGV
- 1881 Gründung des 3. Vereines unter dem Namen „Quartettverein Frohsinn“  
Mitgliederzahl: ca. 60  
Vorsitzender: Ernst Kade  
Chorleiter: Friedrich Rückert
- 1899 Anlässlich des 50. Gründungsjubiläums schließen sich die bestehenden drei Vereine in „einer gewaltigen Versammlung“ zum „Männergesangverein Oberoderwitz“ zusammen.  
Beitritt zum „Deutschen Sängerbund“  
Vorsitzender: Herr H. Kother  
Chorleiter: Emil Hänsch;  
ab 1919 August Jähne
- 1922 Am 17. Februar gründeten 18 Männer den „Arbeitergesangverein Oberoderwitz“, welcher bis zum Beginn des deutschen Faschismus bestand und bei seiner Auflösung ca. 80 Mitglieder zählte.  
Vorsitzender und Chorleiter: Erwin Ellger
- 1945 Auflösung des Männergesangvereins und Gründung einer „Sparte Gesang“ welche sich kurz darauf, 1948, den Namen „Volkschor Oberoderwitz“ gab.  
Es wurde im Wechsel zwischen Männerchor und gemischtem Chor gesungen!  
Dirigenten: Christoph und Alfred Mai  
Vorsitzender: Karl-Heinz Michel
- 1969 Übernahme des Chores durch Herrn Reiner Schlage. Übergang des Männerchores zu einem gemischten Chor mit durchschnittlich 30 bis 40 Mitgliedern.  
Weitere Vorsitzende: Manfred Richter und Andreas Schlage
- 1999 Der „Volkschor Oberoderwitz e.V.“ feiert das seltene Fest „150 Jahre Chorgesang in Oberoderwitz“ im großen Festzelt der Oderwitzer Schützengesellschaft e.V. zusammen mit neun Gastchören aus der Umgebung. Reiner Schlage leitet den Chor nunmehr seit 30 Jahren!  
Vorsitzender seit 1995: Kersten Köhler
- 2000 Beitritt des Chores am 01.01.2000 zum „Sächsischen Sängerbund e.V.“

- 2006 Übergang der Mitgliedschaft durch Zusammenschluss der sächsischen Chorverbände zum Landesverband „Sächsischer Chorverband e.V.“ (SCV)  
 Unser Chor ist seitdem im „Ostsächsischen Chorverband e.V.“ (OSCVEV) organisiert.
- 2011 Nach 42 Jahren Chorleitung geht unser langjähriger Chorleiter, Herr Reiner Schlage, mit 80 Jahren in den verdienten Ruhestand.  
 Vorsitzender: Kersten Köhler  
 Am 22.09.2011 übernimmt Frau Gabriele Ulbrich die Leitung des Chores.
- 2014 Der Chor erhält die höchste Auszeichnung für Laienchöre in Deutschland, die „Zelterplakette“. Verliehen wurde diese durch den damaligen Bundespräsidenten, Herrn Joachim Gauck, im Zwickauer Konzert- und Ballhaus „Neue Welt“.

Seit nunmehr acht Jahren leitet Frau Gabriele Ulbrich den Volkschor Oberoderwitz. Unter ihrer Leitung wirkte der Chor bei zahlreichen Auftritten des Chorverbandes sowie im Ort und befreundeten Vereinen mit.

### Einige Höhepunkte in dieser Zeit waren unter anderem:

- 2013 Dezember im Gewandhaus Leipzig
- 2014 Chorsingen zum Federweißerfest in Radebeul am Schloß Wackerbarth
- 2015 Chorfest in Moritzburg und Schloßparksingen in Oppach
- 2016 Schloßparksingen in Pillnitz
- 2017 und 2019 Chorfest am Dreiländereck in Zittau
- 2018 und 2019 Spectaculum Zittau, Klosterkirche

Dazu kommen diverse Weihnachtsauftritte, Auftritte im Senioren- und Pflegeheim Niederoderwitz und nicht zu vergessen unser Mitwirken beim Verein „Historische Mönchszüge – Berg Oybin e.V.“.

Die Sängerinnen und Sänger freuen sich auf Ihr Kommen. Natürlich gibt es auch Gelegenheit zum Mitsingen und vielleicht gibt es auch sangesfreudige Oderwitzer, die zu uns finden.

Probe ist immer Donnerstag 19.30 Uhr im Volkshaus. (Schnuppern ist erlaubt und erwünscht!)

*Volkschor Oberoderwitz e.V.*

ES SCHWINDEN JEDES KUMMERS FALTEN,  
 SO LANG DES LIEDES ZAUBER WALTEN.

FRIEDRICH SCHILLER

## Deutsches Rotes Kreuz

### Kleine Helfer in Aktion

Himmelfahrt machten sich die Kinder des JRK-Niederoderwitz auf, um unserem Patenverein Burbach einen Besuch abzustatten. Diesmal stand Spiel, Spaß und gegenseitiges Kennenlernen abseits der Rot-Kreuz-Wettkämpfen im Vordergrund. Neben der Wikingerschlacht galt es, den Geländelauf zu überstehen und bei der Schnitzeljagd ans Ziel zu kommen.

Es folgte ein Tagesausflug ins benachbarte Sauerland mit Schiff- und Bahnfahrt sowie der Erkundung der Attahöhle, abgerundet mit einem gemütlichen Kinoabend. Am 02.06. hieß es dann für alle 24 Teilnehmer: Koffer packen und ab nach Hause.

An dieser Stelle einen ganz herzlichen Dank an Petra, André und die Siegerländer für Organistaion und Durchführung.



Doch damit nicht genug: am 22.06. durften unsere größeren Kinder erstmalig am Berufstag der Feuerwehr Oberoderwitz teilnehmen. In 24 Stunden wurden zahlreiche (Übungs)Einsätze abgearbeitet. Interessant dabei war es zu sehen, wie gut die Zusammenarbeit mit der Feuerwehr funktioniert und die Kinder bereits den Umgang mit unseren Rettungsmitteln beherrschen. Zwischen den Einsätzen wurde die Zeit genutzt, um das vorhandene Wissen zu festigen und zu erweitern. Der „Retteralltag“ brachte aber auch eine Menge Spaß und Kameradschaft mit sich.





Wir bedanken uns auf diesem Wege nochmals bei unseren Kraftfahrern, den Schminkern, Darstellern und natürlich der Feuerwehr für die Einladung, Verpflegung und Organisation.

Am 02.07. lud das JRK alle Mitglieder gemeinsam mit den Eltern ein, um in gemütlicher Runde zu grillen und die Kinder in die wohlverdiente Sommerpause zu verabschieden. Viele schöne und anstrengende Stunden haben wir gemeinsam gemeistert, viele neue Herausforderungen warten ab dem 03.09. wieder auf uns – gerne mit neuer Unterstützung.

*JRK-Niederoderwitz*

## **RFZV Niederoderwitz e. V. Die Turniersaison 2019 beim RFZV Niederoderwitz e. V.**

### **39. Große Pferdeleistungsschau vom 12. bis 14. Juli**



Über 240 Teilnehmer aus Sachsen, Brandenburg und Thüringen hatten 650 Startplätze für das Turnierwochenende bei uns auf der Pferdesportanlage gemeldet und somit für einen neuen Teilnehmerrekord gesorgt. Während sich die Reiter am Freitag und Samstag wechselhaftem Wetter, mit teilweise starken Regenfällen stellen mussten und tapfer durchhielten, wurden die Aktiven und Zuschauer am Sonntag mit Sonnenstrahlen belohnt.

Aus sportlicher Sicht gab es für unseren Verein wieder einige Erfolge zu verzeichnen. So siegte Katharina Reck mit Rising Sun am Freitag im Glücksspringen der Klasse E und holte sich zudem noch am Samstag den 2. Platz im Springwettbewerb mit steigenden Anforderungen.



Im Dressurviereck waren vor allem Ines Rücker mit Elblings Rubin (ein 3. Platz, ein 4. Platz und ein 7. Platz) und Nicola Hofmann mit Gunatora (ein 3. Platz und ein 4. Platz) in den Dressurprüfungen der Klasse A erfolgreich. Auch unsere Nachwuchsreiter konnten sich über mehrere Platzierungen freuen. Im Führzügelwettbewerb erreichte Katy Menzel auf Mickie den 2. Platz und Tabea Höhne auf Selina den 6. Platz. Mehrere Platzierungen gab es zudem im Reiterwettbewerb Schritt und Trab. Anni Nitsch auf Simba wurde Dritte, Anny Menzel ebenfalls auf Simba Sechste, Marie Bode auf Selina Siebte und Theresa Schmidt (Simba) und Amelie Moc (Artos) teilten sich Rang 8.





Erwähnenswert ist auch der 3. Platz von Emilia Schmidt mit Elblings Rubin im Jump and Drive am Sonntag. Ein buntes Programm bekamen die Zuschauer während der Hauptveranstaltung am Sonntag geboten. Neben Springprüfungen und dem bereits erwähnten Jump and Drive standen auch ein Kutschschaubild von Ivette Riegel, eine Tanzaufführung des TSV Weißenberg und das beliebte Voltigierschaubild unter der Leitung von Ines Rücker und Jacqueline Menzel zum Thema „The greatest Showman“ auf dem Zeitplan. Emotionaler Höhepunkt war die Verabschiedung unseres langjährigen Schulpferdes Artos in den Ruhestand.



Wir möchten uns bei allen Helfern und Sponsoren bedanken, die uns bei der Durchführung dieser gelungenen Veranstaltung unterstützt haben und laden alle Oderwitzer recht herzlich ein am 1. September zum Oberlausitzer Nachwuchsreiterfest noch einmal den Wettkämpfen auf unserer Pferdesportanlage beizuwohnen.

## Seniorenclub I berichtet

Der Monat Juni begann in unserem Club mit einer schönen Reise in den sonnigen Süden. Die Insel Ischia, im Golf von Neapel, war unser Ziel. Leider für uns nur per Bild und Ton. Das Ehepaar Schulze nahm uns auf einen Wanderurlaub, auf diese herrliche Insel, mit. Auf Schusters Rappen lernten wir schmale Pfade, urwüchsige Wälder, heiße Quellen, Tuffsteinfelsen, mannshohe Farne u. v. m. kennen. Zwischendurch genossen wir sagenhafte Ausblicke auf die Insel und das Meer.

Die Zeit verging viel zu schnell. Den Rest der Reise wollen wir uns im Winter anschauen. Für den unterhaltsamen und interessanten Nachmittag möchten wir uns bei Martina und Dieter Schulze bedanken. Wir freuen uns auf die Fortsetzung des Reiseberichtes.

Am 12. Juni gab es zu Beginn unseres Nachmittages ein vielstimmiges Ständchen für unsere Geburtstagsjubilare, verbunden mit allen guten Wünschen für Glück und Gesundheit. Nach dem Kaffeetrinken gab es wieder beste Unterhaltung beim Würfel- und Kartenspielen. Zu einem interessanten Treff fanden wir uns am 19. Juni im Club ein. Drei Mitarbeiterinnen der Ergotherapie des Seniorenheimes waren bei uns zu Gast. Zu Beginn umsorgten und verwöhnten sie uns mit Kaffee und Schnittchen. Im Anschluss führten sie mit uns klei-

ne, leichte Übungen für unsere geistige und körperliche Fitness durch. Ein interessanter Nachmittag für den wir den Mitarbeiterinnen des Heimes herzlich „Danke“ sagen. Die extrem hohen Temperaturen in der letzten Juniwoche haben uns bewogen den Treff am 26. Juni abzusa-gen, um kein Risiko einzugehen.

Auf ein Wiedersehen freut sich

*Ihr Clubteam*

## Programm August 2019

- 07.08. Wir treffen uns in der „Eisdiele“ Eibau
- 14.08. „Schlesien“ ein Vortrag von „Wild-Ost-Reisen“
- 21.08. Anekdoten aus der Oberlausitz
- 29.08. Ausfahrt mit „Michel-Reisen“ –  
Schloss „Klitschdorf“ Polen und „Erlichthof“  
in Rietschen (siehe Juli-Ausgabe)  
Abfahrt: 8.30 Uhr, Preis: 47,- Euro  
Anmeldung und Bezahlung bis 21.08.

## Vorschau September 2019

- 04.09. Geburtstag und Spiele

## Heft 35 der „Chronikblätter“ erschienen

Ab sofort ist Heft 35 der „Chronikblätter von Eibau, Neu-eibau und Walddorf“ erhältlich.

Ein von Jochen Kaminsky im Oktober 2018 im Faktorenhof gehaltener Vortrag zum Thema „Wie alt ist Eibau wirklich“ wurde in der aktuellen Ausgabe abgedruckt. Interessant dürfte ein Rückblick auf die im Heimat- und Humboldt-museum seit 1982 gezeigten Sonderausstellungen sein. Beim Lesen wird sicher die eine oder andere interessante Anekdote wieder in Erinnerung gebracht

Meist finden in unseren Chronikblättern historische Themen ihren Niederschlag oder werden Jubiläen entsprechend gewürdigt. Genauso wichtig ist es, Ereignisse für die Nachwelt festzuhalten und aufzuschreiben, die gerade in der aktuellen Zeit geschehen und passieren und vielleicht auch schnell wieder in Vergessenheit geraten. In der vorliegenden Ausgabe der Chronikblätter berichten Dipl.-Ing. Mirko Drosky, Eibau, und Dipl.-Ing. (FH) Sonja Wünsche, Neugersdorf, über die Sanierung des Eibauer Pfarrhauses und der Eibauer Kirche.

Günther Kneschke vom Heimatbund Obercunnersdorf berichtet über die Arbeit des ehemaligen Obercunnersdorfer Humboldtvereins, welcher analog der Eibauer Humboldtianer Vorreiter der Kulturarbeit war und bis in die Gegenwart hinein als Heimatbund eine nicht zu unterschätzende Arbeit auf dem Gebiet der Heimat- und Brauchtumpflege leistet. Preis: 3,- Euro.

## Deutsche Fachwerk-Rathäuser

### Hommage an besondere Fachwerkbauten von Diana Wetzstein

Fulda. Sie sind ein Spiegel der Gesellschaft. Ihre Geschichte wurde geprägt von sozialen Entwicklungen, zunehmenden Bürgerrechten sowie dem Schwinden der Macht von Adel und Kirche. Die Arbeitsgemein-

schaft Deutsche Fachwerkstädte e. V. (ADF) mit Sitz in Fulda widmet mit dem Buch „Deutsche Fachwerkkrathäuser“ diesen Bauten einen eigenen Band, denn den gab es bislang nicht. Aufgelistet nach Bauzeit, Bauweise und konstruktiven Entwicklungen, sowie mit einem Foto dokumentiert sind über 700 Fachwerkkrathäuser, zahlreiche bedeutende davon werden in größeren Texten dargestellt.

Prof. Manfred Gerner, Präsident der ADF, Laura Plugge und Eberhard Disch halten damit den „Ist-Zustand“ der Gebäude fest, deren Geschichte weit zurückliegt. Ab dem Jahr 1200, beginnend mit Mühlheim an der Ruhr, sind Nachrichten von Fachwerkkrathäusern bekannt. Das älteste durchgehend als Rathaus genutzte Gebäude ist das Duderstädter Rathaus aus dem Jahr 1302. Doch auch im 20. Jahrhundert wurden noch vereinzelt Rathäuser in Fachwerkbauweise errichtet.

Das „Deutsche Fachwerkkrathaus“ ist längst zu einer Marke geworden, warum das so ist, erklärt der reich bebilderte Band, der durch ausführliche Beschreibungen und Sonderthemen ein ideales Nachschlagewerk darstellt. Denn er erzählt die Entwicklung von der offenen Markthalle zum Stadtzentrum durch den Bau eines imposanten Fachwerk-Gebäudes, in dem Rat, Markt und Gericht gehalten, Feste gefeiert und die Stadt verwaltet werden konnten.

Die drei Autoren erzählen die Geschichte unserer Rathäuser, die eindrucksvoll vermittelt, warum den Bauherren die Türme, Uhren und Erker wichtig waren und wie es in Kerkern, Tuch- und Tanzhallen, den Fleischbänken und Brotschirnen zuging. Gerner, Plugge und Disch bringen auch versierte Fachwerk-Leser zum Staunen.

268 Seiten, über 500 Abbildungen, der Nachdruck ist ausdrücklich erwünscht. ISBN: 978-3-00-060977-0, 14 Euro. Der reich illustrierte Band kann über die Geschäftsstelle der Arbeitsgemeinschaft Deutsche Fachwerkstädte – Propsteischloss Roter Bau, Johannesberger Straße 2, 36041 Fulda – bezogen werden.

## JUBILÄUMSFEST 20 Jahre Windmühle Seiffenndorf

**An einem Wochenende die Fülle des Lebens auf der Windmühle Seiffenndorf zu zeigen und wie sie sich in 20 Jahren entwickelt hat – das wär's!**

Wir versuchen den Spagat: wie und mit wem hat alles begonnen? Wer ist heute die Windmühle und was sind unsere Themen? Mit einer Mischung aus Zeitzeugengesprächen und Auftrag für die Zukunft, mit einem Rückblick von Freunden und bewegenden Geschichten unserer Gäste wollen wir das Festwochenende beginnen.

Wir beginnen mit dem Frauenfrühstück mit Ingrid Singer am 22.08.2019 um 8.30 Uhr und dem Besuch der Gräfin Cosel.

**Freitag 23.08.2019, 17.00 Uhr**

Um zu sehen, was die aktive Müller-Generation so treibt, werden wir eine Ausstellung eröffnen mit den

aktuellen Werken der Kunstschaaffenden auf der Windmühle. Im Anschluss laden wir zum romantischen Beisammensein mit Musik und Wildschwein vom Grill ein.

**Samstag 24.08.2019, ab 10.00 Uhr**

Festakt zum 20. Jubiläum der Sächsischen Bildungs- und Begegnungsstätte

**Eröffnung des Informationspunktes**

„Oberlausitzer Umgebendehausstraße“

Danach gibt es für Jung und Alt ein buntes Programm auf unserem Gelände mit kulturellen Höhepunkten.

*Kommen Sie mit uns feiern!*

**Sonntag 25.08.2019, 10.00 Uhr**

Ökumenischer Dankgottesdienst mit Posaunenchor

**Töpfern für Anfänger mit Edeltraut Kahlert**

immer am 2. Mittwoch im Monat

14.08., von 16.00 bis 18.00 Uhr, Anmeldung erbeten.

**Malworkshop mit Ilona Hönicke „Aquarelltechnik“**

17.08., von 9.00 bis 14.00 Uhr

Sommerbilder aus dem Urlaub:

Sonne, Strand, Meer oder Berge und blauer Himmel“

Bringen Sie Ihr schönstes Urlaubsfoto mit, wir zaubern ein Aquarellbild als Andenken daraus.

Geeignet für Anfänger und Fortgeschrittene.

Anmeldung erforderlich.

## Wettbewerb der Naturentdecker!



**Was lebt vor unserer Haustür?**

**Ebersbach-Neugersdorf.** Natur ist überall, im Wald, auf dem Feld, aber ebenso in unseren Städten und Dörfern. Artenvielfalt existiert bereits vor der eigenen Haustür. Zeit einmal genauer hinzuschauen. Der Naturschutzbund (NABU) Kreisverband Löbau ruft auf zum Wettbewerb der „Naturentdecker“.

In der Zeit vom 1. Juli 2019 bis 31. Mai 2020 sind Naturbegeisterte der Region Kottmar eingeladen, die Wildtiere im eigenen Garten (inkl. Schulgarten), im Park oder auf öffentlichen Grünflächen zu beobachten und diese Beobachtungen zu dokumentieren. Besonderes Engagement zur Förderung der Artenvielfalt im Garten, beispielsweise durch Anlegen einer Blühwiese oder die Bereitstellung von Nisthilfen, ist ausdrücklich erwünscht.

Ein jeder kann am Wettbewerb teilnehmen, egal, ob groß oder klein, jung oder alt. Was beobachtet wird, wie viel beobachtet wird oder wie lange beobachtet wird, kann jeder Teilnehmer selbst entscheiden. Es kann zum Beispiel ein und derselbe Vogel von Juli 2019 bis Mai 2020 beobachtet werden oder aber alle Schmetterlinge, die im Juli 2019 über die Wiese fliegen. Die Dokumentation der Beobachtungen kann in Form einer Zeichnung, eines Fotos oder eines Filmes erfolgen und sollte neben dem Namen der Tierart das Datum der Beobachtung, den Namen des Beobachters sowie ggf. Bemerkungen/Erläuterungen enthalten.

Die Beobachtungen können bis zum 5. Juni 2020 bei der NABU-Naturschutzstation Ebersbach auf der Lud-

wig-Jahn-Straße 2 in 02730 Ebersbach-Neugersdorf (Tel.: 03586 368347, E-Mail: nabu-kvloebau@web.de) eingereicht werden.

Die Ergebnisse werden im Juni 2020 in einer öffentlichen Ausstellung präsentiert und die drei herausragendsten Naturentdecker mit Preisen ausgezeichnet. Einen Preis für „Artenvielfalt“ erhält derjenige Naturentdecker, der die meisten Arten beobachtet und dokumentiert hat. Ein Preis für „Hilfsbereitschaft und Kreativität“ wird vergeben für die gelungenste Idee, Tiere im eigenen Garten zu fördern. Der dritte Preis für „Naturerlebnis“ geht an denjenigen mit der besten erlebten Tiergeschichte. Jeder, der genauer hinschaut, wird staunen und alles um uns herum so fleucht, kriecht, schirrt und springt. Nur wer die Tiere und ihre Lebensräume kennt, wird die Natur wertschätzen und sich für ihren Erhalt einsetzen.

Nähere Informationen zum Wettbewerb erhalten Sie in der: NABU-Naturschutzstation Ebersbach, Ludwig-Jahn-Straße 2, 02730 Ebersbach-Neugersdorf (Tel.: 03586 368347, E-Mail: nabu-kvloebau@web.de)



**LÖBAUER**  
BABY & KINDERSACHEN BÖRSE

*Von Eltern für Eltern # Herbst / Winter*

**7. September 2019**  
**9.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

06.09. von 16 bis 18 Uhr  
geöffnet für Schwangere und Schwerbeschädigte  
(mit Nachweis und 1 Begleitperson möglich)

\*\*\*\*\*

**Messehalle Löbau \*\*\* Görlitzer Straße 2**

**Erhältlich aus zweiter Hand:**

- \* Baby- und Kinderbekleidung (Gr. 50 bis Gr. 176)
- \* Auto- und Fahrradsitze
- \* Kinder- und Sportwagen, Buggys
- \* Babybetten, Stubenwagen, Hochstühle
- \* Spielsachen, Bücher, Kinderfahrzeuge
- \* Umstandsbeleidung und vieles mehr


**Sie wollen Mitglied unseres Helferteams werden?**  
Einfach Kontakt aufnehmen:

Per Mail: [kindersachenboerse@gmx.de](mailto:kindersachenboerse@gmx.de)


Per Telefon: 0176 55 911 602 (Mo – Fr von 19 – 20 Uhr)

Per Facebook: [fb.com/kisabo.loebau](https://www.facebook.com/kisabo.loebau)





OBERLAUSITZTAG  
21. AUGUST




DZIEŃ GÓRNYCH ŁUŻYC  
21. SIERPŃNIA


Anlässlich des 6. Oberlausitztages veranstaltet das

**Bürgerforum Oberlausitz\*Forum mieszkaićw Górnych Łużyc\* Forum Wobydlerjow Hornjeje Łužicy**  
am 21.8.2019 einen 2. „Oberlausitztag-Autokorso“ durch die Oberlausitz. Stationen sind:


1. 13 Uhr Treff Firma C.P. Eibau, Obercunnersdorfer Str. 7, Abfahrt 13.30 Uhr
2. 14.30 Uhr Zittau, Rathaus, Marktplatz, bis ca. 15.30 Uhr
3. 16.15 Uhr „Oberlausitzer Brücke der Herzen“ Hagenwerder-Radomierzyce
4. 17.15 Uhr Oberlausitzer Ständehaus Görlitz, bis ca. 18.30 Uhr



2.





3.




4.

Mit dabei sind der „Oberlausitz-Truck“ aus Eibau:





und PKWs mit

Dabei und erhältlich ist das Buch  „Oberlausitzer Frühling – Auf dem Weg zum Tag der Oberlausitz“

Eventuelle Anfragen bitte an: [oberlausitz@gmx.eu](mailto:oberlausitz@gmx.eu)

## ***Elektromeister Dietmar Eger***

- ✓ **Photovoltaik** auch mit Speicher
- ✓ **Elektroinstallation**
- ✓ **Sicherheitstechnik**

02782 Seiffenhennersdorf, Richterbergweg 5  
Tel. 03586 405821 oder 0160 7244973  
[www.elektro-eger.de](http://www.elektro-eger.de), E-Mail: [Dietmareger@gmx.de](mailto:Dietmareger@gmx.de)





Telefon: **03 58 42 / 2 64 74**  
Funk: **01 77 / 3 44 26 36**

**Ralf Hoffmann**  
Bachweg 14 · 02791 Oderwitz  
Fax: 03 58 42 / 2 95 74



- ♦ Dialyse-Bestrahlungsfahrten
- ♦ Fernfahrten
- ♦ Krankenfahrten für alle Kassen auch zum Angebotspreis
- ♦ Fahrten zur und von der Kur
- ♦ Kleinbusfahrten bis 8 Personen

**Impressum**  
Herausgeber: Gemeinde Oderwitz, Tel. 035842 223-0, Fax 035842 22322  
Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Mitteilungen (ohne Anzeigen): Bürgermeisterin A. Engel  
Redaktion: Herr T. Sikora, Gemeindeverwaltung  
Satz/Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Herrnhut  
Erscheinungsweise: jeweils am ersten Mittwoch des Monats

# **Redaktionsschluss**

*der nächsten Oderwitzer Nachrichten*

**ist der 15.08.2019.**





# Konzert- & Theaterkasse

**Zittau Markt 13**  
Tel.: 03583-704200

**estudio**  
Tickets für Messehalle Löbau, Theater Zittau und Waldbühne Jonsdorf

ticketmaster · tix · reservix · eventim




## Containerdienst Eibau GmbH

- ◆ Container 2 m<sup>3</sup> – 36 m<sup>3</sup>
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Feuer- und Kaminholz
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstraße 24/26 · 02739 Kottmar OT Eibau  
Telefon (03586) 78320 · Telefax (03586) 783216  
www.containerdienst-eibau.de

# Ihre Ansprechpartner in schweren Stunden

Bestattungsvorsorge  
– heute schon an morgen denken!

**Bestattungshaus Abschied**  
Inhaber Michael Mrochem

**TAG & NACHT:**  
☎ 03585/4685500

02708 Löbau  
Promenadenring 6  
Frau G. Werner  
Niedercunnersdorf  
☎ 035875/60378

www.bestattungshaus-loebau.de




## FIEDLER BESTATTUNGEN

*Auf Wunsch Hausbesuch!*

**Tag und Nacht (03 58 42) 292 35**

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:  
Anke Walter · Hauptstr. 127 · 02791 Oderwitz

## Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171  
02763 Zittau · Brückenstraße 1

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig

**Tag & Nacht:**  
☎ (03 58 42) 25 444





## Degwerth Bestattungen

Wir unterstützen Sie in schweren Zeiten

**Inhaber Sandy Hees**  
Hauptstraße 88 · 02739 Neueibau  
Telefon: 03586 33 01 -0 // Fax: 03586 33 01 -25

Tag + Nacht erreichbar





Christine & Katrin Eichhorn

## Neugersdorfer Bestattungen

www.neugersdorfer.de

Fachgeprüfter Bestatter Tag & Nacht 03586 32333

Schillerstraße 8, 02727 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 702885  
Zittauer Straße 14, 02747 Herrnhut, Tel: 035873 40547  
Schulstraße 4, 02730 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 364469



# Physiotherapie Am Markt

## Gesundheitskurse Herbst 2019

*- jetzt anmelden -*

- **Bauch-Beine-Po-Rücken**  
ab 21.8.2019 18.00 – 19.00 Uhr
- **Fit durchs ganze Jahr „Gymnastik ab 50+“**  
jeden Dienstag 10.00 – 11.00 Uhr oder  
jeden Mittwoch 9.00 – 10.00 Uhr
- **Autogenes Training**  
ab 2.9.2019 16.45 – 17.45 Uhr
- **Pilates**  
ab 2.9.2019 17.45 – 18.45 Uhr
- **Wirbelsäulengymnastik**  
ab 2.9.2019 19.00 – 20.00 Uhr
- **Aroha**  
jeden Dienstag 19.00 – 20.00 Uhr oder  
jeden Donnerstag 19.00 – 20.00 Uhr
- **Rücken Fit – speziell für Männer**  
ab 4.9.2019 19.00 – 20.00 Uhr
- **Nordic Walking**  
2.9.2019



**Physiotherapie Am Markt**  
Inhaberin Carola Höhne · Marktstraße 3 in 02791 Oderwitz  
Telefon 035842 293043

# WELLfit - Silke Pollack

**Pilates Fortgeschrittene** - ab 2.9. 18.45 / 20.00 Uhr  
**Wirbelsäulengymnastik** - ab 21.11. 19.00 / 20.15 Uhr  
**Pilates für Anfänger** - ab 11.12. 19.00 Uhr  
**Faszientraining** - ab 11.12. 20.15 Uhr

---

## THERAPIEZENTRUM

Landmannsheim in Oderwitz · Hauptstraße 82

**Bitte anmelden bei:** Mobil: 01 70 - 415 72 78  
**Wellfit - Silke Pollack** Telefon: 03 58 42 - 29 32 83



# Berger Recycling Gruppe

Tel. 035875/ 6130 · Fax 035875/ 61323

- Altpapier- Eisen- und Buntmetallannahme
- Containerdienst

**Öffnungszeiten:**  
 Mo., Di., Fr. 7:00-16:00 Uhr  
 Mi., Do. 7:00-18:00 Uhr  
 Sa. 9:00-11:00 Uhr



Hintere Dorfstr. 15a, 02708 Kottmar OT Obercunnersdorf



# SVEN RÄTZE

**TRANSPORT- & CONTAINERDIENST**  
 Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

Containerdienst 2m<sup>3</sup>

Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden

Verkauf von Rekord-Kohle zu Sommerpreisen  
 Pal. Rekord-Kohle für 229,- € (1000 kg)  
 Pal. Holzbriketts für 189,- € (960 kg)



Tel.: 035842 25348 Mobil: 01725137566  
 Fax: 035842 25341 E-Mail: sven-raetze@web.de

# EHLICH'S

Holzmöbel und Dekoartikel  
*...aus der Oberlausitz*

## Sitzgruppen aus Holz



450€



399€



99€



299€



Hollywoodschaukel - 299€

Tel.: 0173-3970362

*Ihr Partner für Pkw und Nutzfahrzeuge  
in der Oberlausitz*



Telefon: 035 83 / 7 70 38-0  
info@AmbestenBuechner.de  
www.AmbestenBuechner.de

**Horst Büchner Automobile GmbH**  
**Autohaus Büchner GmbH**

Löbauer Str. 2a  
02763 Zittau /  
Eckartsberg

**Büchner Gruppe**

**Mineralöl NEUMANN**  
*... bringt Wärme ins Haus*

**Ihr Partner für Heizöl**

☎ **03586 702743**  
☎ **0800 0301674\***

\* gebührenfrei, im dt. Festnetz

NEUGERSDORF · GOETHESTRASSE 16  
02727 EBERSBACH-NEUGERSDORF




**HELLMUTH ENERGIE**  
*... persönlich, fair und nah!*

**Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG**  
Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf  
Telefon: 03586 / 38 61 47



**HEIZÖL | HOLZPELLETS**

**BEMOBIL**  
Berndt Mobilitätsprodukte GmbH

**4.000 € ZUSCHUSS**  
pro Person mit Pflegegrad



♦ Treppensitzlifte ♦ Wannenlifte  
♦ Plattformlifte ♦ Aufstieghilfen  
♦ Hebelifte ♦ Seniorensessel  
♦ Rampensysteme ♦ Elektromobile

Jetzt den neuen Produktkatalog sichern!

Äußere Lauenstraße 19  
02625 Bautzen  
E-Mail info@bemobil.eu

Kostenlose Beratung  
☎ 03591 599 499

🌐 www.bemobil.eu

*Wäscherei & Heißmangel*

H. Seibt · Windmühlberg 5 · 02747 Ruppertsdorf/OT Ninive  
Tel. 035873/42568 · Funk 0176/55968156

**Unser Service**

- Komplett-Wäsche · Mangel-Wäsche
- Tischwäsche stärken und mangeln
- Tischdeckenverleih für Ihre Feier (z. B. Jugendweihe, Konfirmation, Geburtstag, Hochzeit, Jubiläum, Schuleintritt)



**Wäsche-Annahme in Oderwitz**  
bei **Augenoptik Jähne**, Hauptstraße 85 (auf Wunsch auch Wäsche-Abholung)  
bei **FuTex GmbH, Textil-Shop**, Hauptstraße 144

**Deutsche Rote Pflege**  
WIR BRAUCHEN SIE ALLE FÜR ÄLTERE UND HILFSBEDÜRFTIGE MENSCHEN DA SIE ZU KOMMEN.

**Deutsches Rotes Kreuz**

**Tagespflege**  
„Oack ne jechn“:  
03586  
**408033**

**Pflegedienst**  
für die Gemeinde Oderwitz:  
035842  
**25046**

DRK Kreisverband Löbau e.V.      www.drk-loebau.de



**Senioren- & Pflegeheim Niederoderwitz**  
Am Seniorenheim 2 · 02791 Oderwitz · Telefon 03 58 42 / 23 30  
Mehr Infos unter [www.pflegeheim-oderwitz.de](http://www.pflegeheim-oderwitz.de)

**AKTUELLE INFORMATION: Unser alljährliches Sommerfest findet dieses Jahr nur intern für unsere Bewohner statt. Wir bitten um Ihr Verständnis.** *die Beauftragten der Geschäftsleitung*